



NEUS US

THAL

DEZEMBER 2023

Informationen der Politischen Gemeinde, Mitteilungen der Vereine,
Aktuelles aus Thal, Staad, Buechen und Altenrhein



Winter 2021

Foto: Markus Vetter

- **ELEKTRIZITÄTSVERSORGUNG – HERKUNFT STROM GRUNDVERSORGUNG**
- **ENERGIESTADT THAL**
- **ERSATZWAHLEN IN GEMEINDERAT UND SCHULRAT**

BÜRO-ÖFFNUNGSZEITEN RATHAUS

Mo: 08.00-11.30 / 14.00-18.00 Uhr
Di-Do: 08.00-11.30 / 14.00-17.00 Uhr
Fr: 08.00-11.30 / 13.00-16.00 Uhr

Telefon:

071 886 10 10

GRÜSSE UND GEDANKEN ZUM NEUEN JAHR

- Geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner



Und wieder geht ein ereignisreiches Jahr langsam zu Ende. 2023 wird für viele auf Grund erfolgreicher Erlebnisse, unvergesslicher Augenblicke und erwärmender Begegnungen in schöner Erinnerung bleiben. Für andere war das Jahr 2023 ein schwieriges und herausforderndes Jahr. Konflikte auf der ganzen Welt, in Europa – und somit nicht mehr weit weg von unserer Schweiz – stimmen uns nachdenklich.

Erfreuen wir uns zum Jahresende jedoch gemeinsam an einer Schweiz, welche für uns immer noch als sehr sicher und sehr freundlich gilt. Eine Schweiz, welche uns mit Stolz und Selbstbewusstsein erfüllt und nicht zuletzt eine Verfassung besitzt, welche in diesem Jahr ihren 175. Geburtstag feiern durfte. Diese Verfassung begründete den Übergang aus der alten Eidgenossenschaft hin zum modernen Bundesstaat – die erste Demokratie in Europa war geboren. Eine Schweiz mit einer offenen Gesellschaft, mit liberalen und wirtschaftlichen Rahmenbedingungen, mit einer unternehmer- und forschungsfreundlichen Politik sowie einer politischen Neutralität.

Die Festtage sind aber nicht nur da, um unser Land zu würdigen, sondern um sich auch vermehrt Zeit zu nehmen. Zeit für

unsere Familien, Freunde und Bekannte und vielleicht auch Zeit, um Gespräche mit Menschen zu führen, welche in der Hektik und im Trubel der Feiertage vielfach zu kurz kommen. Diesen positiven Gedanken möchte ich zum Jahresende aufgreifen und daran erinnern, dass es täglich viel Schönes und «Gfreuts» gibt – in der Familie oder bei Freunden, bei der Arbeit oder in der Freizeit.

Vielen neuen Herausforderungen müssen wir uns im kommenden Jahr wiederum stellen. Ich bin mir sicher, dass wir diese gemeinsam meistern werden. Auch glaube ich, dass uns diese täglichen Aufgaben, verbunden mit persönlichen Gesprächen und diversen Wortwechseln vorwärtsbringen und unsere Heimat nachhaltig und erfolgreich prägen.

Es ist mir ein wichtiges Anliegen, allen ganz herzlich Danke zu sagen, die sich im vergangenen Jahr für das Wohl unserer Gemeinde engagiert und eingesetzt haben. Ein grosser Dank gebührt dem Gemeinderat, allen Angestellten der Einheitsgemeinde, den Kirchenbehörden, beiden Ortsgemeinden, sowie weiteren Institutionen, welche zur hervorragenden Lebensqualität in unserer attraktiven Gemeinde beitragen. Nicht zuletzt den vielen Vereinen und den unzähligen Personen, die ehrenamtliche Arbeit leisten und unsere Gesellschaft mitgestalten – Herzlichen Dank!

So wünsche ich Ihnen, geschätzte Einwohnerinnen und Einwohner im Namen des Gemeinderats sowie allen Angestellten der Gemeindeverwaltung eine ruhige Adventszeit und viel Vorfreude auf die bevorstehenden Festtage.

*Ihr Gemeindepräsident
Simon Diezi*

ELEKTRIZITÄTSVERSORGUNG - ANPASSUNG STROMTARIFE

- Die Gemeinde Thal beschafft den Strom seit Jahren in Tranchen, dies über mehrere Jahre verteilt im Voraus. Den Thaler Strombezügern kann deshalb ein Preis leicht unter dem kantonalen Durchschnitt angeboten werden. Für das Jahr 2024 bleibt der Energiepreis unverändert.

Eine Strompreiserhöhung ergibt sich allerdings durch die Kosten für die Systemdienstleistung der nationalen Netzgesellschaft Swissgrid, die Netznutzung der vorliegenden Netzbetreiber sowie eine neue Bundesabgabe für die Winterstromreserve.

Der Tarif für Haushaltskunden (Netznutzung plus Energielieferung plus Abgaben) erhöht sich um rund 2 Rp/kWh im Jahre 2024. Die Tarifblätter 2024 sind auf der Homepage der Technischen Betriebe Thal veröffentlicht.



ELEKTRIZITÄTSVERSORGUNG – HERKUNFT STROM GRUNDVERSORGUNG

Seit dem Jahre 2017 bietet die Elektroversorgung den gebundenen Stromkunden Energie an, die zu 100% aus ökologischer Stromproduktion gewonnen wird (Wasserkraft). Wie alle Energieversorgungsunternehmen muss auch die Elektroversorgung Thal mittels Kauf von sogenannten «Herkunftsnachweisen» die ökologische Erzeugung dieser Energie belegen. Da die Kosten für Energie sowie Herkunftsnachweise Wasserkraft sehr stark gestiegen sind, hat sich der Gemeinderat aufgrund der Mehrkosten entschieden, für das Jahr 2024 auf Kernenergie CH zu wechseln.

Alle Stromkunden haben jedoch die Möglichkeit, freiwillig Energie aus ökologischer Produktion zu beziehen und dafür einen Mehrpreis zu bezahlen.

Es bestehen dazu zwei Angebote:

Naturstrom Basic

Zertifizierter und in der Schweiz produzierter Strom bestehend aus 93% Wasserkraft; die restlichen 7% bestehen aus Photovoltaik.

+ 0.87 Rp./kWh

Naturstrom Star

In der Schweiz produzierter Strom bestehend aus 50% Wasserkraft und 50% Photovoltaik

+ 2.75 Rp./kWh

In einer 4-Zimmerwohnung wird in der Gemeinde Thal pro Jahr durchschnittlich 4'500 kWh Strom verbraucht. Entscheiden sich die Mieter für «Naturstrom Basic» so betragen die Mehrkosten pro Jahr Fr. 39.15. Beim Angebot «Naturstrom Star» betragen die Mehrkosten Fr. 123.75 pro Jahr.

Bei Interesse können Sie sich direkt auf der Homepage der Technischen Betriebe Thal für den Bezug von Naturstrom anmelden.

Bei Fragen stehen Ihnen die Mitarbeiter der TB Thal gerne zur Verfügung (Tel. 071 888 22 22).



QR-Code für detaillierte Informationen und Anmeldung Naturstrom.

ELEKTRIZITÄTSVERSORGUNG- ANPASSUNG RÜCKLIEFERUNGSTARIF FÜR PV-ANLAGEN

Aufgrund der angestiegenen Energiepreise und den Fördermassnahmen des Bundes hat der Zubau von Photovoltaikanlagen stark zugenommen, ebenso ist beim Neubau von Gebäuden im kantonalen Energiegesetz seit 2021 der Bau von PV-Anlagen vorgeschrieben. Da inzwischen die Energieproduktion aus PV-Anlagen einen nicht unwesentlichen Anteil des Energieeinkaufes der Technischen Betriebe darstellt, sollen die Rücklieferungstarife den gesetzlichen Vorgaben angepasst werden. Die heutige Rückvergütung liegt über diesen Vorgaben. Der Gemeinderat hat deshalb beschlossen, die Rückvergütung ab dem Jahre 2024 von derzeit 13.80 Rp./kWh auf den neuen Durchschnittspreis von 12.18 Rp./kWh zu senken. Neu wird zusätzlich bei allen Rücklieferungen ein Hoch- und Niedertarif eingeführt. Bei Anlagen ab 30kW gilt zusätzlich ein Sommer- und Wintertarif. Bei Grossanlagen (Leistung von mehr als 150 kW) wird der Tarif auf den Durchschnittspreis von 11.06 Rp./kWh gesenkt. Die Tarifblätter 2024 sind auf der Homepage der Technischen Betriebe Thal veröffentlicht.



ERSATZWAHLEN IN GEMEINDERAT UND SCHULRAT

Am Abstimmungswochenende vom 19. November 2023 fanden nebst den kantonalen Sachvorlagen auch die Ersatzwahlen in den Gemeinderat und den Schulrat statt. Mit 785 Stimmen übertraf Cornel Rüst, parteilos aus Staad im ersten Wahlgang das absolute Mehr deutlich und wurde auf Anhieb in die Gemeindebehörde gewählt. Mit-Kandidat John Basu, SVP, ebenfalls aus Staad, erreichte 251 Stimmen und verpasste das absolute Mehr klar.

Für den frei werdenden Sitz im Schulrat ging lediglich eine einzige Kandidatur ein, jene von Barbara Klingler-Schelling, parteilos, aus Thal. Sie wurde mit 925 Stimmen im ersten Wahlgang klar gewählt. Der Gemeinderat gratuliert den Gewählten herzlich zur Wahl und wünscht ihnen im neuen, politischen Amt viel Erfolg.



Cornel Rüst (parteilos)



Barbara Klingler-Schelling

ARBEIT IM GEMEINDERAT

▪ Gemeinderat Beat Bosshart hat die Ratsmitglieder im Frühherbst 2023 darüber orientiert, dass er seine selbständige Tätigkeit weitgehend aufgibt und per 1. Januar 2024 eine Stelle bei den Technischen Betrieben Rorschach annimmt. Er wird dort für den Bereich der Fernwärme zuständig sein.

Da heute bereits Gemeinderat Philipp Klingler bei den Technischen Betrieben Rorschach arbeitet ergibt sich ab Januar 2024 die Situation, dass zwei Mitglieder der Gemeindebehörde beim gleichen Arbeitgeber angestellt sind. Der Gemeinderat hat sich eingehend mit dieser Situation auseinandergesetzt und die Chancen/Risiken, die sich aus einer solchen Konstellation ergeben könnten, analysiert.

Der Rat hält dazu fest, dass die genannten Ratsmitglieder bei den Technischen Betrieben Rorschach lediglich angestellt, jedoch in keiner Art und Weise in die dortige Politik involviert sind. Da aktuell keine gemeindeübergreifenden Projekte bestehen und auch keine Sachverhalte zu erkennen sind, die auf eine Befangenheit hindeuten, ergibt sich aus dieser neuen Konstellation kein Gefahrenpotential und auch kein Handlungsbedarf. Beide Ratsmitglieder unterstehen als gewählte Behördenmitglieder in Thal den einschlägigen Vorschriften gemäss Gemeindegesetz (Bsp. Kollegialbehörde, Schweigepflicht, Ausstandsregelung) und würden in den Ausstand treten, falls dies tatsächlich einmal bei einem regionalen Projekt notwendig wäre.

ÜBERFÜHRUNG DER «HAUSHILFE»-TÄTIGKEITEN AN PRO SENECTUTE

▪ Mit der Erneuerung der Leistungsvereinbarungen der Pro Senectute Rorschach + Unterrheintal haben die Räte der vier Gemeinden Thal, Rheineck, St. Margrethen und Lutzenberg AR beschlossen, die Dienstleistungen der Haushilfe von der Spitex am Alten Rhein zur Pro Senectute zu verschieben. Die Überführung erfolgt im 2. Halbjahr 2024 und wird am 31. Dezember 2024 abgeschlossen. Das heisst, dass ab dem 1. Januar 2025 alle Haushilfenaufträge in den Gemeinden Thal, Rheineck, St. Margrethen und Lutzenberg AR von der Pro Senectute Rorschach + Unterrheintal geleistet werden. Bis dahin bleibt Spitex Am Alten Rhein die Anlaufstelle für alle Anfragen bezüglich Haushilfe. Weitere Informationen erhalten Kunden direkt von den beiden Institutionen.

Aus Sicht der betroffenen Gemeinden werden somit die Kernaufgaben von Spitex Am Alten Rhein im Bereich der Gesundheits- und Krankenpflege gestärkt und dem prognostizierten zunehmenden Bedarf angepasst. Gleichzeitig werden die Kompetenzen der Pro Senectute im Bereich Haushilfe und Betreuung besser genutzt. Zudem sorgt die Überführung für den erleichterten Zugang zu weiteren Dienstleistungen der Pro Senectute (Sozialberatung, Kursangebot), welche ebenfalls über Leistungsvereinbarungen mit den Gemeinden geregelt sind. Mit diesem Wechsel wird, im Sinne der Erreichung einer hohen Kundenzufriedenheit, eine längerfristige Optimierung und gute Vernetzung der Dienstleistungserbringer im Gesundheits- und Sozialbereich angestrebt.

FERNWÄRME THAL – NEUREGELUNG ZUSTÄNDIGKEIT

▪ Gemeinderat Beat Bosshart hat den Aufbau der heute in der Gemeinde Thal bestehenden Wärmeverbände massgeblich initiiert, deren Umsetzung begleitet und ist heute der erste Ansprechpartner, wenn es um Fragen zu Fernwärme geht. Bedingt durch den Umstand, dass Beat Bosshart seine selbständige Erwerbstätigkeit weitgehend aufgibt und ab dem Jahre 2024 bei den Technischen Betrieben Rorschach für die Fernwärme zuständig sein wird, kann er nicht gleichzeitig weiterhin Ansprechpartner für die Fernwärme in Thal sein. Der Rat hat nun Brunnenmeister Felix Filo zur Ansprechperson für alle Fragen rund um Fernwärme gewählt. Herr Filo ist gelernter Sanitär-Installateur und hat Weiterbildungen als Gebäudetechnikplaner im Fachbereich Sanitär absolviert. Ausserdem arbeitete er mehrere Jahre im Bereich der Badewasseraufbereitung und Gebäudetechnik. Er bringt deshalb die Kenntnisse und die Erfahrungen mit, welche es für diese Tätigkeit braucht. Bei allfälligen Erweiterungen von Fernwärmenetzen oder dem Aufbau eines neuen Netzes wird die Gemeinde Thal fachliche Unterstützung, z.B. von einem externen Fachbüro, beziehen.



Felix Filo

ENERGIESTADT THAL

▪ Die Labelkommission von Energieschweiz hat der Gemeinde Thal – seit der erstmaligen Erteilung der Auszeichnung im Jahre 2002 – nun im Oktober 2023 bereits zum 6. Mal das Label Energiestadt verliehen. Am Audit zeigte sich unter anderem, dass die Gemeinde Thal mit dem Wärmeverbund Thal, dem Wärmeverbund Buriel, dem Anergienetz in Altenrhein oder den vielfältigen Massnahmen in praktisch allen öffentlichen Gebäuden sehr viele Massnahmen umsetzt, die zu einem energie- und umweltgerechten Verhalten der Gemeinde beitragen.

HANDÄNDERUNGEN

Oktober 2023

1. Fuhrer Rita, Auslikon, an Fuhrer Friedrich, Auslikon, 1/2 Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 2883, Gartenstrasse 1, Thal, (877 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 04.10.2023
2. Glarner Roland und Hermann Glarner Gisela, Goldach, zu je 1/2 Miteigentum, an Vivid Immobilien AG, in Teufen AR, Grundstück Nr. 238, Thalerstrasse 42, Staad (Dreifamilienhaus Vers.-Nr. 509, 163 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 25.11.2016
3. Ehmman Karl, Staad, an Peter Mathias und Marina, Rorschach, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 2790, Städeliwies 4, Staad (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1844, 349 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 22.01.1979

November 2023

4. Spirit Immo AG, in Widnau SG, an Hadorn Urs und Iris, Heerbrugg, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. S31601, Oberdorf 3, Staad (113/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 254 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 21.07.2021
5. Spirit Immo AG, in Widnau SG, an Fuchs Fabian und Ivona, Staad, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. S31597, Oberdorf 3, Staad (85/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 254 mit Sonderrecht an der 3.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 21.07.2021
6. Woodtli Rolf und Brigitta, Staad, zu je 1/2 Miteigentum, an Woodtli Patrick, Aadorf und Trochsler Sabrina, Thal, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. S30079, Wartbüchel 10, Staad (250/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 154 mit Sonderrecht an der 5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 16.08.1996
7. Spirit Immo AG, in Widnau SG, an Schär Robert, Balgach, Grundstück Nr. S31593, Oberdorf 3, Staad (89/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 254 mit Sonderrecht an der 3.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 21.07.2021
8. Spirit Immo AG, in Widnau SG, an Köppel Leandra, Thal, Grundstück Nr. S31592, Oberdorf 3, Staad (53/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 254 mit Sonderrecht an der 2.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 21.07.2021
9. Hutter Bruno und Emilie, Thal, zu je 1/2 Miteigentum, an Salanitri Davide und De Solda Giovanna, Staad, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 2928, Feldstrasse 1, Thal (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 2689, 779 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 20.11.1984
10. Spirit Immo AG, in Widnau SG, an Dürr Oliver und Carina, Rorschacherberg, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. S31598, Oberdorf 3, Staad (157/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 254 mit Sonderrecht an der 6.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 21.07.2021
11. Spirit Immo AG, in Widnau SG, an Bican Branislav und Hrubalova Marta, Arbon, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. S31594, Oberdorf 3, Staad (75/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 254 mit Sonderrecht an der 3.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 21.07.2021
12. Spirit Immo AG, in Widnau SG, an Richner Andrea, Staad,

- Grundstück Nr. S31600, Oberdorf 3, Staad (86/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 254 mit Sonderrecht an der 4.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 21.07.2021
13. Spirit Immo AG, in Widnau SG, an Kempf Jeanette, Rorschacherberg, Grundstück Nr. S31596, Oberdorf 3, Staad (49/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 254 mit Sonderrecht an der 2.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 21.07.2021
14. Spirit Immo AG, in Widnau SG, an Bischof Alisha, Berg SG, Grundstück Nr. S31599, Oberdorf 3, Staad (75/1000 Miteigentum an Grundstück Nr. 254 mit Sonderrecht an der 3.5-Zimmerwohnung); Erwerbsdatum Veräusserer: 21.07.2021
15. Höchner Erika, St. Margrethen, an Höchner Ernst, Thal, 1/2 Miteigentumsanteil an Grundstück Nr. 932, Wachtstrasse 14, Thal (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 3637, 844 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 12.12.1994, 21.10.2013
16. Zechner Brigitta Martha, Erbegemeinschaft, an Pjanic Faruk und Alma, Staad, zu je 1/2 Miteigentum, Grundstück Nr. 1840, Buechbergstrasse 16, Staad (Einfamilienhaus Vers.-Nr. 1513, Garage Vers.-Nr. 3581, 677 m2 Boden); Erwerbsdatum Veräusserer: 25.04.2023

EINGEREICHTE BAUGESUCHE

Ordentliches Verfahren

- Sanguanini Esther und Mauro, Dorfstrasse 42, Thal – Einbau Klimaanlage
- Schmid Günter, Buechenstrasse 6, Staad – Errichtung Luft-Wasserwärmepumpe
- Welti Jacqueline Karin, Zimmerlistrasse 14, Aarburg – Abbruch Gebäude Vers. Nr. 957, Buechenstrasse 3, Staad

Meldeverfahren

- LAVEBA Genossenschaft, Vadianstrasse 29, St.Gallen – Errichtung Photovoltaikanlage mit 56 kWp, Buriestrasse 11, Thal
- Inauen Maja, Töberstrasse 11, Thal – Einbau Abgasanlage und Cheminéeofen
- Technische Gemeindebetriebe Thal, Kirchplatz 4, Thal – Errichtung Photovoltaikanlage mit 117 kWp, Wiesentalstr. 10, Thal
- Coolson AG, Knotternstrasse 5, Staad – Errichtung Photovoltaikanlage mit 40.42 kWp
- Rümmelin-Schneider Karin und Thomas, Feldstrasse 20, Thal – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage mit 8.46 kWp
- Fortis Solar AG, Fürstenlandstrasse 107, St. Gallen – Errichtung Photovoltaikanlage mit 600.1 kWp, Industrie Hegi 3, Thal
- Hausberger Monika, Buechbergstrasse 10, Staad – Errichtung Aufdach-Photovoltaikanlage mit 4 kWp und Batteriespeicher
- Zili AG, Hauptstrasse 43, Bronschhofen – (Projektänderung zu BG-Nr. 2022.0183) Anpassung Vordach, Bürgli 2, Thal
- Hirn Rent AG, Thalerstrasse 5a, Staad – Ersatz Balkonfenster und Balkontüre
- Fuhrer-Honegger Friedrich und Rita, Seewadelstr. 12, Auslikon – Einbau Schwedenofen mit Abgasanlage, Gartenstrasse 1, Thal

SPARTAGESKARTE GEMEINDE

Die Spartageskarte Gemeinde ist ein kontingentiertes Angebot, welches Sie bei den Gemeinden und Städten erhalten. Es gilt: früher kaufen, günstiger reisen.

Preise.

Die Spartageskarte Gemeinde gibt es in zwei verschiedenen Preisstufen. Die günstigste Preisstufe erhalten Sie bis maximal 10 Tage vor Ihrem Reisetag.

Sortiment	Preisstufe 1 bis maximal 10 Tage vor dem Reisetag erhältlich	Preisstufe 2 bis maximal 1 Tag vor dem Reisetag erhältlich
2. Klasse mit Halbtax	39.–	59.–
2. Klasse ohne Halbtax	52.–	88.–
1. Klasse mit Halbtax	66.–	99.–
1. Klasse ohne Halbtax	88.–	148.–

Wann und wo die Spartageskarte Gemeinde zu welchen Preisen verfügbar ist, erfahren Sie auf spartageskarte-gemeinde.ch.

Hier finden Sie auch die detaillierten Bedingungen zum Angebot.



ORTSGEMEINDE THAL



■ Bereits heute Nachmittag sieht es wieder so aus vor dem Alten Öchsli. Für einmal nicht die Handwerker an der Arbeit, sondern die Mitglieder des Bürgerrates.

Auch während der Innenrenovationsarbeiten soll ein Christbaum mit Kerzen leuchten.

Für die Adventszeit organisiert der Familientreff Thal einige Adventsdekorationen. Am Sonntag, 3. Dezember 2023 werde die ersten eröffnet. Eine davon ist die Weihnachtsbeleuchtung der Ortsgemeinde Thal. Wir laden dazu alle herzlich ein, um 17.00 Uhr beim Anzünden der Kerzen zum 1. Advent anwesend zu sein. Bei Punch und Glühwein werden die Weihnachtsbläser Altenrhein zur Adventszeit einstimmen. Herzlich willkommen!

UNENTGELTLICHE RECHTSAUSKUNFT DES AMTSNOTARIATES ST.GALLEN

■ Am Donnerstag, 07.12.2023, von 17.00 bis 18.30 Uhr, findet die Rechtsberatung des Amtsnotariates St.Gallen in den Räumlichkeiten des Amtes für Handelsregister und Notariate, Davidstrasse 27, 9000 St.Gallen, statt (ohne Voranmeldung). Dabei werden vor allem Fragen aus dem ehelichen Güterrecht und dem Erbrecht, aber auch Fragen zu Beurkundungen, beantwortet.

TOURISMUSKOMMISSION

▪ Abschluss des Praxisprojektes der Ostschweizer Fachhochschule «Innovative Übernachtungsmöglichkeiten»

Mit der Preisverleihung des WTT Young Leader Awards 2023 am 30. Oktober 2023 in der Tonhalle St.Gallen gingen die Praxisprojekte der Wirtschaftsstudierenden der Fachhochschule OST zu Ende. Das Projekt, das die Tourismuskommission in Auftrag gegeben hatte, hiess: Evaluation von innovativen Übernachtungsmöglichkeiten. Es wurde von der Jury vornommiert, schaffte es dann aber nicht unter die sechs Finalisten.



Für uns war es eine spannende und lehrreiche Reise ins Reich der Outdoor-Übernachtungen. Drei Kommissionsmitglieder der Tourismuskommission waren seit dem Kick-Off vom 1. Februar 2023 im regen Austausch mit den Studierenden und nahmen an zwei grösseren Workshops teil. Dabei wurde klar: Innovation allein genügt uns bei einem Übernachtungsangebot nicht. Genauso müssen für uns Nachhaltigkeit, Umsetzbarkeit und Kosten stimmen. Was nützt das innovativste Angebot, wenn die Kosten überborden oder keine Bewilligung dafür in Aussicht gestellt werden kann?

Aus 15 mach 1

Die sechs Studierenden analysierten als erstes das Gemeindegebiet und stellten die aktuellen Übernachtungsmöglichkeiten zusammen. Dabei konnten sogar heimliche Anbieter evaluiert werden, mit denen man nun in Kontakt trat. Ebenso klärten die Studierenden Zielgruppen, Standorte und rechtliche Rahmenbedingungen. Durch Experteninterviews aus der Tourismusbranche konnten zudem Trends und Buchungsverhalten aufgezeigt werden.

15 verschiedene Übernachtungsmöglichkeiten waren das Ergebnis all dieser Recherchen. Sie wurden in einem gemeinsamen Workshop beurteilt nach den Kriterien: Aufwand Umsetzung, Anschaffungspreis, Nachhaltigkeit, Beschaffungsart und Innovationsgrad. Drei Angebote schafften es in die Endrunde. Die Tourismuskommission entschied sich, das Projekt Fasshotel weiterzuverfolgen.

Und zwar aus diesen Gründen:

- es passt themenmässig in unsere Gemeinde
- es ist mobil und könnte an verschiedenen Standorten installiert werden
- es kann einfach einem bestehenden Betrieb «angehängt» werden
- die Anschaffungskosten halten sich in Grenzen
- es kann gut mit zusätzlichen Angeboten ergänzt werden
- es ist innert nützlicher Frist umsetzbar



Die Wegleitung in der umfassenden Arbeit der Studierenden ermöglicht es der Tourismuskommission, das Projekt Schritt für Schritt anzugehen (extern). Die Rahmenbedingungen anderer vielversprechenden Projekte könnten parallel dazu abgeklärt oder für später «aufgehoben» werden.

Wir danken den sechs Studierenden der Fachhochschule OST für ihr grosses Engagement, ihre Begeisterung, ihre Ideen und die angenehme Zusammenarbeit.

▪ Möchtest du in der Badi Speck auch mal im Winter schwitzen?

Dann hast du im Februar 2024 Gelegenheit dazu. An 29 Tagen - da Schaltjahr - lässt sich die Wagensauna für einen Testbetrieb an der Wasserfront in Staad nieder. Das gefällt uns sehr, denn wir finden



es schade, dass das wunderschöne Areal nur im Sommer so richtig Aufmerksamkeit bekommt. Denn solche hat es auch im Winter verdient. Nennen wir es Zufall oder einfach Glück, wir haben die Macher der Wagensauna kennengelernt und unsere Köpfe zusammengesteckt. Fazit: Die mobile Schwitzhütte kommt nach Staad und kann demnächst gebucht werden. Übrigens, heiss bekommt man schon beim Einfeuern, denn der Ofen wird romantisch von Holz beheizt. Was dann sicher eine noch entschleunigender wirkt. Hast du Lust auf heisse Luft und kaltes Wasser bekommen? Dann sichere dir deinen Platz auf der Liege unter www.wagsauna.ch. Für 1-4 Personen ist genügend Platz vorhanden. Es gehen auch 6 rein, aber die müssen sich recht gut mögen.

Und so sieht die kleine Wellness-Oase aus:



▪ Abschied und Dank

So das war's dann jetzt. 11 Jahre durfte ich mich für diese wundervolle Gemeinde ins Zeug legen und meine Ideen in die Tat umsetzen. So wie ich mich kenne, werden mir auch im nächsten Jahr laufend Ideen durch den Kopf schwirren, bevor ich merke: Ich bin ja gar nicht mehr im Gemeinderat. Es war eine intensive Zeit, in der ich viel gelernt und spannende Menschen getroffen habe. Ich bekam Einblick in Themen, über die ich mir vorher überhaupt keine Gedanken gemacht habe. Ich lernte, wie die Menschen ticken oder wann sie austicken. Meistens hatte ich es gut, aber es gab auch Zeiten, da war es nicht einfach.

Nun sage ich tschüss und danke an den Gemeinderat, die Kommissionsmitglieder und Verwaltungsangestellten für die Unterstützung und die fruchtbare Zusammenarbeit. Und für die Zeit ausserhalb der offiziellen Sitzungen, in denen wir viel diskutiert und gelacht haben. Ihnen liebe Bürgerinnen und Bürger danke ich für die positiven Rückmeldungen und Komplimente. Sie haben mir gutgetan und waren ein schöner Lohn für meine Arbeit. Meinem Nachfolger Cornel Rüst wünsche ich einen guten Start und viel Freude am Amt. Wir sehen uns.

Herzliche Grüsse

Sandra Bischof, Altenrhein

SCHULE

SCHULE THAL

▪ Herbstmarkt Staad

Am Freitag, 3. November 2023, fand auf dem Risegg-Schulareal der alljährliche Herbstmarkt statt. An dem freundlichen, kühlen Herbstabend versammelten sich zahlreiche Gäste am Markt.

Zuerst hörten die Besucherinnen und Besucher gespannt den Liedern der Kinder vom Kindergarten bis zur 2. Klasse zu. Die jungen Kinder haben sich gut auf ihren Auftritt vorbereitet und sorgten bereits zu Beginn für Freude und eine herzwärmende Atmosphäre. Nachdem die fröhlichen Klänge zu Ende waren, begaben sich die Kinder mit ihren leuchtenden Laternen auf einen kurzen Marsch im Dorf, welcher von einem Tambour begleitet wurde.

Dies war dann auch der Auftakt für den Verkauf an den Ständen. Die Schülerinnen und Schüler der 3.-6. Klasse vom Schulhaus Ri-

segg haben ihre jeweiligen Marktstände liebevoll und passend zur Jahreszeit eingerichtet. So reichte das Angebot von wunderschönen Weihnachtslichtern, über selbstgemachte Ferrero-Engel bis hin zu Kerzenständern.

Natürlich mangelte es nicht an kulinarischen Highlights. Gebrannte Mandeln lagen genauso im Kurs wie feiner Kuchen und Muffins. Der Glühwein und die Kürbissuppe fingen den Herbstgeschmack und -duft perfekt ein und sorgten zusätzlich für warme Hände. Vom Verkehrsverein Staad wurden feine Würste angepriesen.

Während des Herbstmarktes hatten die Kinder Spass und viel Freude beim Spielen und dem Verkauf ihrer selbst hergestellten Produkte. Die Eltern und Gäste plauderten währenddessen entspannt miteinander. Gegen 20 Uhr war der Herbstmarkt zu Ende und die Besucherinnen und Besucher gingen mit einem Lächeln im Gesicht nach Hause.

An dieser Stelle möchten wir dem Verkehrsverein Staad ganz herzlich danken. Die Mitglieder unterstützten den Herbstmarkt, wie jedes Jahr, sowohl finanziell als auch vor Ort. Ohne sie wäre eine reibungslose Durchführung in dieser Form unvorstellbar. Die leckeren Würste, die durch den Verkehrsverein verkauft wurden, fanden bei den Gästen grossen Anklang. Für die Kinder waren die Würste ebenfalls ein Höhepunkt – durften sie doch alle kostenlos eine solche geniessen.



▪ Lichterumzug Thal 2023

Anfangs November 2023 fand in Thal der traditionelle Lichterumzug vom Kindergarten bis zur 2. Klasse statt. Nebst den gewohnt schönen Laternen waren in diesem Jahr seit langem auch wieder einmal kreativ geschnitzte Räben zu bestaunen. Der Anlass wurde beim Schulhaus Bild eröffnet. Nach einer ersten Präsentation der einstudierten Lieder zog die Kinderschar mit ihren wärmespendenden Lichtern durchs Dorf. Auch unterwegs gaben die Kinder ihre herbstlichen Lieder nochmals zum Besten. Mit Trommel, Trompete, Akkordeon und Gitarre wurde der Anlass zudem musikalisch umrahmt. Zurück beim Schulhaus Bild konnten sich Kinder und Erwachsene mit Hexenpunsch, Wienerli oder Käsesandwich stärken. Auch der aufkommende Regen tat der guten Stimmung keinen Abbruch. Einige Tage später besuchten die Schülerinnen und Schülern der zweiten Klassen auch noch das Altersheim Hächleren, um mit ihren Laternen und Liedern die Bewohner und Bewohnerinnen zu erfreuen.



▪ Laternenumzug Altenrhein

Am Freitag, 10. November 2023, hörte man die Kinder fröhlich Laternenlieder singen. Stolz präsentierten die Kinder ihre selbstgemachten Laternen und gingen damit in die dunkle Nacht. Begleitet wurden die Kindergärtler bis zur 4. Klasse durch den Trömmeler Niklaus Mattle, der den Umzug mit seiner Trommelmusik durch das Quartier begleitete. Nach der runde durch das Quartier – bei der die Kinder bemerkten, dass unsere Laternen hier unten leuchten und am Himmel die Sterne – kamen die Schüler wieder zurück zum Schulhaus. Beim Schulhaus warteten bereits die 5./6. Klässler für das gemeinsame Singen. Im Anschluss wurden alle Anwesenden an den vier Marktständen mit Würsten, Kürbissuppe und Kuchen sowie Punsch, Glühwein, Kaffee und mehr verköstigt. Nach einem gemütlichen Beisammensein gingen die Kinder zufrieden mit ihren Eltern, Freunden und Laternen nach Hause.

Ein riesiges Dankeschön geht an den Elternrat, für das Organisieren des gemütlichen Zusammenseins, der Marktstände und der Verköstigung.

Ein riesiges Dankeschön auch an unseren Hauswart Peter Buob, der einfach immer zur Stelle ist.

Das Team Altenrhein

WIR SCHULKINDER VON THAL
LADEN HERZLICH EIN ZUM

Weihnachts-Singen

WIR FREUEN UNS AUF EUCH!

20. 12. 2023 17:30 UHR



VERANSTALTUNGSORT:
Auf dem Gemeindeplatz beim Weihnachtsbaum.

Nach dem Weihnachtssingen schenken wir gratis
Orangenpunsch aus und verkaufen für 2.- Fr
Kürbissuppe im Becher.

MUSIKSCHULE AM ALTEN RHEIN

▪ Weihnachtskonzert in der Kath. Kirche St. Margrethen

Das grosse Weihnachtskonzert der Musikschule findet in diesem Jahr am ersten Adventssonntag, den 3. Dezember um 17.00 Uhr in der katholischen Kirche St. Margrethen statt. Geplant sind festliche Beiträge der Blockflöten-, Streicher- Blechbläser- und Gitarrenensembles. Es ergeht herzliche Einladung an die gesamte Bevölkerung.



Die Streichensembles der Musikschule werden beim Weihnachtskonzert in St. Margrethen auftreten.

▪ Adventsfenster am 14.12. in Rheineck

Jeden Tag wird im Advent irgendwo in Rheineck ein Adventsfenster geöffnet. Am Donnerstag, den 14. Dezember wird die Oberstufe Rheineck um 17.00 Uhr ihr Fenster öffnen und die Musikschule wird für das musikalische und leibliche Wohlergehen der Besucher:innen sorgen.

▪ Offenes Weihnachtssingen für Kinder und Erwachsene

Am dritten Adventssonntag, den 17. Dezember findet um 17.00 Uhr das Offene Singen der Musikschule in der Katholischen Kirche Rheineck mit altbekannten und neuen Advents- und Weihnachtsliedern statt. Lieben Sie die weihnachtliche Stimmung und haben Sie Spass am gemeinsamen Singen? Dann laden wir Sie herzlich ein, die Adventszeit gemeinsam mit uns mit weihnächtlichen Klängen zu füllen. Geniessen Sie das Zuhören und stimmen Sie mit ein, wann immer Sie mögen.

▪ Neujahrskonzert am 14. Januar 2023

Die Lehrpersonen der Musikschule laden am Sonntag, den 14. Januar 2023 um 10.30 Uhr zum Neujahrskonzert ins Evangelische Kirchgemeindehaus Buechen ein. Bei dieser abwechslungsreichen und niveauvollen Konzertmatinee werden sich die Lehrpersonen der Musikschule von ihrer künstlerischen Seite präsentieren.



Der Gitarrist Sami Kajtažaj beim letztjährigen Konzert der Lehrkräfte

▪ Schnupperstunden gut angenommen

Sehr gut angenommen wurden im Herbst die Schnupperstunden, bei denen interessierte Eltern und Kinder eine 30-minütige Lektion buchen können, und sich so ein genaues Bild vom gewünschten Fach machen können. Eine Schnupperstunde kostet für Jung und Alt nur 20.- Franken und kann jederzeit auf der Musikschul-Homepage (www.msaar.ch) oder direkt im Sekretariat (071 888 52 66) gebucht werden.

▪ Singplausch

Der neue Kurs Eltern-Kind-Musizieren unter der Leitung von Carmen Baumgartner ist mit sechs Paaren sehr gut angelaufen. Bei Bedarf wird nach den sechs Lektionen im Januar 2024 wieder ein Folgekurs angeboten. Anmeldungen sind jederzeit über das Sekretariat der Musikschule oder per Mail an info@msaar.ch möglich.



Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg

Jeden Mo 09.15 Ökum. Morgenlob im Pfarreiheim Thal

Sa 02.12. 09.00 Adventszeit im KGH Thal -12.00

So 03.12. 09.30 Familiengottesdienst in Buechen mit Pfr. David Last und Team
10.00 Gottesdienst in Thal mit Pfrin. Barbara Köhler

Mi 06.12. 09.00 Frauenzmorge im Pfarreiheim Thal
14.30 Senioren-Plausch im Pfarreisaal Buechen; BrotZeit mit Klaus Heither

Fr 08.12. 09.30 Senioren-Geburtstagsstunde im KGH Thal (mit Anmeldung)

So 10.12. 10.00 Familien-Gottesdienst im KGH Thal
10.30 Ökum. Advents-Gottesdienst in der kath. Kirche

Mi 13.12. 14.30 Seniorentreff im farreiheim Altenrhein; BrotZeit mit Klaus Heither

16.30 Girlstreff im ugendchäl-ler Buechen

So 17.12. 10.00 Gottesdienst in Thal mit Pfrin. Christina Nutt
17.00 Aufführung des Krippen-spiels in der Kirche/ im KGH Buechen

Di 19.12. 19.30 Sitzen in der Stille im KGH Buechen

So 24.12. 17.00 Gottesdienst für Klein & Gross in Buechen mit Pfr. David Last
18.00 Der andere Heiligabend im KGH Thal, Anmeldung: 071 886 45 35

Mo 25.12. 09.30 Weihnachts-Gottesdienst in Buechen mit Abend-mahl mit Pfr. David Last und dem Kirchenchor
10.00 Weihnachts-Gottesdienst in Thal mit Abendmahl

So 31.12. 17.00 Ökum. Silvester-Gottesdienst in Thal mit Pfrin. Barbara Köhler und dem Pfarreibeauftragten Tibor Veres, anschl. Apéro im KGH Thal

FEG Rheineck/Thal

Fr 01.12. 19.30 Teeniestar

Fr 01.12. 20.00 godi Rorschach

Sa 02.12. 14.00 Jungscharnachmittag

So 03.12. 10.00 Gottesdienst mit Abend-mahl

Di 05.12. 19.30 Men's Club

Fr 08.12. 19.30 Lobpreisabend für alle

So 10.12. 10.00 Gottesdienst

Di 12.12. 14.30 Senioren-Nachmittag

Do 14.12. 19.30 Kleingruppen

Fr 15.12. 19.30 Teeniestar

Sa 16.12. 14.00 Jungscharnachmittag

So 17.12. 10.00 Weihnachts-Familien-Gottesdienst

Do 21.12. 19.30 Gebetsabend

So 24.12. 16.00 Weihnachts-Gottesdienst

So 31.12. 10.00 Gottesdienst

Kath. Pfarramt Thal

Montags 09.15 ök. Morgenlob, Pfarreiheim

So 03.12. 09.00 Eucharistiefeier, Kirchenchor

Di 05.12. 06.15 Rorate, anschl. Zmorge

Mi 06.12. 18.00 Chlausfeier im Sefarpark

Sa 09.12. 18.00 Eucharistiefeier

Di 12.12. 06.15 Rorate, anschl. Zmorge

Mi 13.12. 19.00 ökum. Adventsfeier der Frauenvereine mit Höck

Do 14.12. 19.00 adventliche Versöhnungsfeier

Sa 16.12. 18.00 Eucharistiefeier

Di 19.12. 19.00 Abendrorate

So 24.12. 16.00 Familienweihnachtsfeier, Gospelchor Life
22.00 Christmette, Kirchenchor

Di 26.12. 10.00 Eucharistiefeier

So 31.12. 17.00 ökum. Gottesdienst, Apéro

Mo 01.01. 17.00 Eucharistiefeier, Apéro

Di 02.01. 19.00 Eucharistiefeier

Kath. Pfarramt Altenrhein

So 03.12. 18.00 Eucharistiefeier

Di 05.12. 09.00 Eucharistiefeier

Mi 06.12. 06.30 Rorate mit anschl. Zmorge

So 10.12. 18.00 Eucharistiefeier

Di 12.12. 09.00 Eucharistiefeier

Mi 13.12. 06.30 Rorate mit anschl. Zmorge

So 17.12. 18.00 Eucharistiefeier

Di 19.12. 09.00 Eucharistiefeier

So 24.12. 22.30 Mitternachtsmesse
Musik: N. Stobrawe, Querfl te
P. Stieger, Orgel

Mo 25.12. 10.00 Eucharistiefeier in Buechen

Di 26.12. 10.00 Eucharistiefeier für alle Pfarreien in Thal

Mo 01.01. 10.30 Eucharistiefeier

Di 02.01. 09.00 Eucharistiefeier

Kath. Pfarramt Buechen-Staad

So 03.12. 10.30 Eucharistiefeier
19.12 1912-Gottesdienst

Mi 06.12. 09.00 Eucharistiefeier

Do 07.12. 06.30 Rorate mit anschl. Zmorge

So 10.12. 10.30 ökum. Gottesdienst
Musik: Cantamus

Mi 13.12. 09.00 Eucharistiefeier

Do 07.12. 06.30 Rorate mit anschl. Zmorge

So 17.12. 10.30 Eucharistiefeier

Mi 20.12. 09.00 Eucharistiefeier
19.00 Bussfeier für Erwachsene

So 24.12. 16.30 Familienweihnacht mit Kommunionfeier, Krippenspiel

Mo 25.12. 10.00 Eucharistiefeier, Musik: Weihnachtsbläser MGAS

Di 26.12. 10.00 Eucharistiefeier für alle Pfarreien in Thal

Mi 27.12. 09.00 Eucharistiefeier

Mo 01.01. 10.30 Eucharistiefeier in Altenrhein

Mi 03.01. 09.00 Eucharistiefeier



KATH. PFARREI THAL

▪ Rorate-Gottesdienste Im Advent

Am 5. und 12. Dezember – jeweils um 06.15 Uhr. Herzliche Einladung zu den stimmungsvollen Gottesdiensten bei Kerzenlicht und dem anschl. Zmorge. Am 19. Dezember feiern wir um 19.00 Uhr eine Abendrorate.

▪ Schoggiherzen-Verkauf

Zugunsten des Kinderspitals Betlehem bieten wir mit der Evang. Kirchgemeinde im Advent in der Kirche Schoggiherzen zum Kauf (CHF 1.-/St.) an.

▪ Weihnachtsfesttage

Familienweihnachtsfeier: Am 24. Dezember um 16.00 Uhr feiern wir Weihnachten mit Kindern und Familien

Christmette mit Kirchenchor: Festliche Eucharistiefeier um 22 Uhr.

Friedenslicht aus Bethlehem: Nach den Weihnachtsgottesdiensten kann das Friedenslicht mit nach Hause genommen werden.

Sing mit bei der Familienweihnachtsfeier! Kinder und Erwachsene laden wir herzlich ein, unsere Familienweihnachtsfeier musikalisch mitzugestalten – zusammen mit dem Gospelchor. Proben am 13.12. & 20.12., 13.30 bis 15.00 Uhr. Anmeldung bis 12.12. bei Sandra Keller: 076 379 32 31.

▪ Sternsingen

Die Sternsinger:innen sind 2024 am 4., 5. ab 16.00 Uhr und am 6. Januar ab 15.00 Uhr unterwegs, bringen Gottes Segen in die Häuser und sammeln für unsere Erde in Amazonien und weltweit. Am 6. Januar empfangen wir sie im Dankgottesdienst um 18.00 Uhr in der Kirche. Aus organisatorischen Gründen ist die Anmeldung für einen Besuch leider nicht möglich.

▪ Kinder- und Jugendanlässe

Infos bei Daniela Schmid 079 284 20 19

Weihnachtsbasteln am 6. Dezember von 14.00 bis 17.00 Uhr im Pfarreiheim, Anmeldung bis 4. Dezember.



Junge Erwachsene beim Firmweekend



Viel Spass garantierte die Sportnacht der Oberstüfler

HEILSARMEE RHEINECK

▪ Dezember-Programm

- So 03.12., 09.30: Gottesdienst mit Bea Hofer
- So 03.12., 15.30: Adventsfeier Hächleren
- Mi 06.12., 14.00: Kinderfest (Grittibänzen backen) für Kinder von 5-12 Jahren
- So 10.12., 09.30: Gottesdienst mit M & HP Leiser
- Mi 13.12., 09.30: Babysong für Kinder von 0-5 Jahren mit Begleitperson

- Do 14.12., 09.30: Babysong für Kinder von 0-5 Jahren mit Begleitperson
- So 17.12., 09.30: Gottesdienst mit Regula Kurilin
- So 17.12., 14.30: Adventsfeier im Trüeterhof
- Mo 25.12., 09.00: Weihnachtsfeier mit Zmorgen
- So 31.12., 18.30: Silvesterfest mit Znacht



EVANG. KIRCHGEMEINDE THAL-LUTZENBERG

▪ Lisme im KGH Thal



Bild: Ulrike Mai/Pixabay

Ä agfangni Lismete dähai – kei Luscht, älle z'lisme, aber bim Plaudere mitänand, bi Tee oder Kafi u d Wiähnachtsgebäck? Mir sind am Ziitschtigmorge vo 9 bis 11 im KGH Thal am 5., 12. und 19. Dezember.
Pfrin. Barbara Köhler

▪ Der andere Heiligabend



24. Dezember um 18 Uhr im Kirchgemeindehaus Th 1

Ein besinnlich-festlicher Heiligabend mit Essen, Trinken und Musik.
Melden Sie sich gerne an unter Telefon 071 886 45 35.

Wir freuen uns auf Sie: Pfrin. Barbara Köhler, Organist Kaspar Wagner und Team
Bild: Felix/Pixabay

▪ Thal: Neue Gottesdienstzeit ab 7. Januar 2024

Die Kirchenvorsteherschaft und die kath. Verwaltung haben in Absprache die Gottesdienstzeiten in Thal für eine zweijährige Probephase neu festgesetzt. Bitte beachten Sie, dass die regulären evangelischen Gottesdienste in der paritätischen Kirche Thal künftig um 10.30 Uhr beginnen, also 30 Minuten später als gewohnt.

Somit ist die Busanbindung über den Nagelstein weiterhin gewährleistet und unsere katholischen Mitbürgerinnen und Mitbürger müssen nicht mehr ganz so früh aufstehen für ihre Eucharistiefeier. Für reformierte Frühaufsteher bietet sich alternativ der Gottesdienst in der Kirche Buechen an, der weiterhin regulär um 9.30 Uhr beginnt.

Sandra Kling, Präsidentin Kirchenvorsteherschaft



Bild: Gerd Altmann/Pixabay

Frohe Weihnachten und ein gutes neues Jahr wünscht Ihnen das gesamte Team der evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg

▪ Zukunft tag 9. November 2023

Vier Schülerinnen und Schüler der 5. und 6. Klasse informierten sich am Zukunft tag über die Vielfalt der Berufe, die in unserer Kirchgemeinde wichtig sind. Mit unseren Mitarbeitenden durften die Kinder Spaghetti in grossen Töpfen kochen, am Mikrophon reden, einen Talar anziehen, die Orgel und die Kirchenglocken zum Klingen bringen, alte Schriften entziffern oder, etwas überraschend die grösste Attraktion, die grosse Putzmaschine im Kirchgemeindegemaisaal bedienen. Leider konnten nicht alle Berufsgruppen berücksichtigt werden. Das Interesse der Kinder war trotz des langes Tages bis zum Schluss sehr hoch und alle Fragen konnten beantwortet werden.

Die Kirchenvorsteherschaft dankt den engagierten Mitarbeitenden und Freiwilligen Karin Last, Barbara Köhler, Felix Amman, Jnes Sarcinella, Diana Tobler, Michael Tobler, Emmi Lutz, Stefan Gerth, David Last und Robert Berchtold herzlich für ihren Einsatz.





KATH. PFARREIEN ALTENRHEIN, & BUECHEN-STAAD

▪ Abenteuer Advent

Die diesjährige Adventszeit steht unter dem Thema «Abenteuer Advent». Bist auch Du bereit? Die Roratefeiern, in denen das Thema aufgegriffen wird, finden in Altenrhein am Mittwoch, 6. & 13. Dezember und in Buechen-Staad am Donnerstag, 7. & 14. Dezember jeweils um 06.30 Uhr statt. Beim anschliessenden Frühstück pflegen wir unsere Gemeinschaft.

▪ Cantamus im Advent

Im ökumenischen Gottesdienst am Sonntag, 10. Dezember um 10.30 Uhr in Buechen-Staad, gestaltet durch Pfarrer David Last und Pfarreileiter Klaus Heither, singt der Kirchenchor Cantamus. An der Orgel begleitet Jorge Garcia den Chor, der Teile aus der D-Dur Messe von Antonín Dvořák und adventliche Lieder singt.

▪ Bussfeier

Das Weihnachtsfest steht bevor. Wollen Sie sich auch innerlich vorbereiten auf die Festtage? Am Mittwoch, 20. Dezember, um 19.00 Uhr wird in der Kirche Buechen-Staad eine adventliche Bussfeier für Erwachsene angeboten.

▪ Friedenslicht

Das Licht aus Bethlehem kann in den Kirchen Buechen-Staad & Altenrhein ab Samstag, 23. Dezember abgeholt werden.

▪ Sternsingen

Auch im kommenden Jahr wandern die Sternsinger von Tür zu Tür und bringen Gottes Segen für das neue Jahr. Kinder ab der 1. Klasse, die gerne als Sternsinger unterwegs sein möchten, melden sich bitte bis 15. Dezember bei Daniela Schmid für Buechen-Staad und für Altenrhein bei Monika Gächter. Die Sternsinger sind vom 5.-7. Januar in unseren Pfarreien unterwegs. Wer einen Besuch oder einen stillen Besuch (nach der Segnung werden Texte und Kleber vor die Tür gelegt) wünscht, meldet sich bitte bei Daniela Schmid, 079 284 20 19 oder in Altenrhein bei Monika Gächter, 079 781 18 36.

▪ Jugendanlässe

Krippenspielproben

Machst du mit beim Krippenspiel? Alle Kinder ab Kindergarten sind eingeladen. Wir proben am 13. und 20. Dezember jeweils von 14.00 bis 16.00 Uhr im Pfarrsaal in Buechen-Staad. Die Aufführung ist in der Familienweihnachtsfeier am 24. Dezember um 16.30 Uhr in der Kirche Buechen-Staad

▪ Seniorennachmittag

Beginn um 14.30 Uhr / Brot-Zeit mit Klaus Heither
06.12. Seniorenpausch im Pfarrsaal
13.12. Senioren- Alterhynertreff im farreiheim

▪ Weihnachtsgruss

Wir wünschen allen ein gesegnetes Weihnachtsfest. Herzlichen Dank für die vielen schönen Begegnungen in diesem Jahr und das Vertrauen in unsere Arbeit. Ein gutes neues Jahr! *Ihr Pastoralteam*

KATH. PFARREIEN ALTENRHEIN, BUECHEN-STAAD & THAL

▪ 1912-Gottesdienst mit Taizé-Lieder

Herzliche Einladung am Sonntag, 3. Dezember um 19.12 Uhr in die Kirche Buechen-Staad – zum 1912 in gewohnter Form, aber diesmal mit Taizé-Liedern.

▪ Musik und Texte im Advent

Am Samstag, 9. Dezember um 17.00 Uhr laden wir zum traditionellen Anlass «Musik und Texte zum Advent» in die Schutzengelkirche Altenrhein ein. Dieses Jahr spielt ein Ensemble mit ausschliesslich Profimusikern. Es gelangen Werke von J. Chr. Bach, W. A. Mozart, J. Haydn, Jul. Eichberg und F. Obieta zur Aufführung. Dazwischen rezitiert Richi Bischof aus adventsnahen Texten.

▪ Gospelkonzert «Joy to the world»

Weihnachtslieder im Soul & Gospelstil

Der Gospelchor Life (aus Thal) & Gospel Niederuzwil, unter der Leitung von Stefan Wieske, proben seit Wochen für 2 Konzerte im Dezember. Es sind wunderbare, mitreissende Weihnachtslieder, die mit viel Freude und Enthusiasmus eingeübt werden. Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Gospelprojekts «joy to the world», sind mit Begeisterung dabei und bestens integriert. Unser Gospelchor freut sich, Sie am Konzert vom Sonntag, 10. Dezember 2023, 17.00 Uhr in der Kath. Kirche Buechen-Staad begrüßen zu dürfen.

Helmut Jost & Friends

Weihnachtslieder im Soul & Gospelstil

Helmut Jost gilt als einer der Wegbereiter der europäischen Gospel- und Soulmusik. Wenn sich diese Mannschaft nun daran macht, die beliebtesten Weihnachtslieder aus dem amerikanischen und deutschen Raum auf die Bühne zu bringen, ist Gänsehaut vorprogrammiert. Kein ablenkendes Beiwerk, sondern mehrstimmiger Close-Harmony-Gesang mit wenig instrumentaler Begleitung. Da wird aus «Stille Nacht» ein Soullklassiker und aus «Gloria in excelsis Deo» ein Gospel-Highlight. Das Konzert am 15. Dezember in Buechen-Staad um 19.00 Uhr bietet Musik für die Seele und den Geist mit inspirierenden Zwischentexten. Freier Eintritt.

▪ Angebote für Kinder & Jugendliche

Daniela Schmid, 079 284 20 19, d.schmid@kath-buechberg.ch

Jugendchäller: Ab der Oberstufe: Freitag, 1. Dezember ab 18.00 Uhr im Jugendchäller Buechen-Staad zum gemeinsamen spielen, plaudern und chillen. **Sefar Samichlaus:** Der Samichlaus mit dem Schmutzli besucht uns am Mittwoch, 6. Dezember im Sefarpärkli. Anmeldung bitte bis 4. Dezember bei Daniela Schmid. **Komm zum Zmittag:** Am Dienstag, 7. Dezember sind alle in der Oberstufe herzlich zum Zmittag ins Pfarreiheim Thal eingeladen. Anmeldung bei Daniela Schmid. **Girlstreff:** Die Mädchen der Oberstufe treffen sich am Mittwoch, 13. Dezember um 16:30 Uhr im Pfarrsaal Buechen-Staad. **Christmas special:** Möchtest Du dich einstimmen lassen auf das Wunder Der Weihnacht? Dann komm mit uns am 22. Dezember nach Hohenems zum Christmas Special. Treffpunkt 18.10 Uhr (Fahrgemeinschaft) in heineck. Infos bei D. Schmid

MUSIKGESELLSCHAFT THAL

▪ An der Kantonalen Delegiertenversammlung des St. Galler Blasmusikverbandes vom 11.11.2023 durfte Silvio Clerici für 35 Jahre aktives Musizieren die Ehrung als Eidgenössischer Veteran entgegennehmen.

Silvio trat per 01.01.1977 als rund 15-jähriger Jüngling der Musikgesellschaft Thal bei und verstärkte mit seinem Flügelhorn das Blechregister. Per Ende 1980 legte er berufsbedingt eine längere Pause ein und kehrte erst anfangs 1992 wieder zur MG Thal zurück. An der Hauptversammlung 2008 wurde Silvio für 20 Jahre Mitgliedschaft zum Ehrenmitglied der MG Thal ernannt. Zugleich übernahm er das Präsidentenamt, welches er 10 Jahre lang umsichtig ausführte.

2009 wechselte er vom Flügelhorn auf den Es-Bass, welchem er bis heute die Treue hält. Im Jahre 2013 wurde Silvio am Kreismusiktag in Berneck für 25 Jahre Aktivmitgliedschaft zum Kantonalen Veteranen ernannt.

Seit seinem Rücktritt als Präsident 2018 übernimmt er immer wieder projektmäßig verschiedene Aufgaben, z.B. für Unterhaltungsabende, wo er u.a. für Sponsoring und Tombola verantwortlich war. Im OK «150 Jahre Musikgesellschaft Thal» wirkte er ebenso mit.



2022 übernahm Silvio zusätzlich das Amt des Medienverantwortlichen. Nebenbei amtet er seit einigen Jahren auch als Ausfühls-Fähnrich und ist passend dazu auch in der Kommission «neue Fahne», welche aktuell die Anschaffung einer neuen Vereinsfahne organisiert. Für die 2024 geplante Ausstellung im Ortsmuseum zum Thema «Vereine» plant und organisiert Silvio den Beitrag der Musikgesellschaft Thal.

Am kürzlich durchgeführten Jahresabschlussabend der Musikgesellschaft Thal wurde Silvio vereinsintern nochmals geehrt und mit einem Präsent und einem Ständli für sein grosses Wirken zugunsten der MG Thal beschenkt.



Die Mitglieder der Musikgesellschaft Thal danken Silvio ganz herzlich für sein grosses Engagement für den Verein und freuen sich darauf, noch viele Jahre mit ihm zusammen musizieren zu können.

THALER VOLLMONDVEREIN

▪ Liebe Besucherinnen und Besucher des Thaler Vollmondes

Wenn wir uns beim nächsten Vollmond, am Mittwoch, 27. Dezember 2023, vor dem Rathaus von 18.00-22.00 Uhr treffen, dann ist Weihnachten bereits wieder vorbei.



Gemeinsam geniessen wir in den letzten Tagen vom Jahr 2023 ein Raclette. Dazu trinken wir etwas Feines. Glühwein steht nun wieder auf der Karte, Wein, Vollmondbier, Mineral, Moscht und Süssgetränke gibt's natürlich auch.

Zum Dessert haben wir Crème-Cornets und Vollmondkaffee im Angebot und lassen das alte Jahr miteinander ausklingen... Wir freuen uns auf euren Besuch –

der Thaler Vollmondverein

▪ Konzert in der Kirche

Zur Einstimmung in die Advents- und Weihnachtszeit laden wir Sie sehr herzlich zu unserem Konzert in der Kirche Thal ein. Es findet am Sonntag, 10. Dezember um 17 Uhr statt. Der Eintritt ist frei. Das Konzertprogramm ist dieses Jahr vor allem mit klangvollen Werken für Solo und Blasorchester gestaltet. Alle Solisten, auf der Tuba und dem Piccolo, der Klarinette, der Posaune, zwei Trompeten und vier Kesselpauken, kommen dabei aus den eigenen Reihen. Lassen Sie sich überraschen und verzaubern. Wir freuen uns sehr auf ihren Besuch.

Wir Musikantinnen und Musikanten der Musikgesellschaft Thal wünschen allen Leserinnen und Lesern ein schönes Weihnachtsfest und ein gutes 2024!

Konzert in der Kirche

Musikgesellschaft Thal
Direktion Adrian Stirnimann

Solo Noi

Sonntag, 10. Dezember 2023
17.00 Uhr Kirche Thal
(16.30 Uhr Türöffnung)

Eintritt frei - Kollekte



SENIOREN- UND ALTERHYNER-TREFF ALTENRHEIN

▪ BrotZeit mit Klaus Heither

Ein geselliger Nachmittag mit einem abwechslungsreichen und unterhaltsamen Programm mit Kaffee/Dessert und einem Zvieri im Pfarreiheim Altenrhein.

Wir treffen uns am 13. Dezember, im Pfarreiheim Altenrhein, um 14.30 Uhr.

Ab 14.30 Uhr Kaffee und Dessert, ab 15.00 Uhr Unterhaltungsprogramm.



Wohnüberbauung Oberfeld, Thal

Keller Bauunternehmung AG
 Im Mösl 3, 9425 Thal
 Tel.: 071 888 44 55 Fax: 071 888 50 03

info@kellerbauunternehmung.ch
 www.kellerbauunternehmung.ch

HSKERAMIK GmbH



- Plattenbeläge
- Natursteinarbeiten
- Silikonfugen

Hauptstrasse 18
 www.hskeramik.ch

CH-9422 Staad
 info@hskeramik.ch

Marco Spagnol
Sandro Herzig

Tel. +41 79 483 09 26
 Tel. +41 79 740 27 91

EUGSTER CAR CENTER

Mobilität in
 Bewegung.

Neu an der Wiesentalstr. 12
 9425 Thal, T 071 886 19 80
eugster-carcenter.ch



onlyDRIVE
 Dein Auto im Abo

AUTOREISEN **Hirn** APPENZELL

Tagesfahrten

Do 07.12. ½ Tg. WEIHNACHTSMARKT in Bremgarten	Fr. 48.00
So 10.12. ¾ Tg. SAMICHLAUSFAHRT mit Claussack, Nachtessen und Unterhaltung	Fr. 89.00
Mo 11.12. 1 Tg. WEIHNACHTSMARKT in Ulm	* Fr. 54.00

* = Ausweis erforderlich !

VORANZEIGE 2024 / MEHRTAGESFAHRTEN

25.02. 8 Tg. KUR- und WELLNESSFERIEN in ABANO	
01.04. 5 Tg. LIGURISCHE RIVIERA: «Cinque Terre – Genua etc.»	
11.04. 4 Tg. FRÜHLING IM TESSIN «mit Strick- & Häkel-Freunden»	
21.04. 6 Tg. SAN GIOVANNI ROTONDO «Pater Pio» mit Josef Rosenast	
05.05. 7 Tg. SARDINIEN «Die Insel im Mittelmeer»	
27.05. 5 Tg. Ferien am MILLSTÄTTERSEE / Kärnten «Döbriach»	
11.06. 4 Tg. Comerseer - Luganersee - ORTASEE - Lago Maggiore	
02.07. 3 Tg. Schwarzwald - ELSASS - VOGESEN - Jura	
13.07. 12 Tg. NORWEGEN «Die faszinierende Atlantikstrasse»	
01.08. 4 Tg. TOUR DE ROMANDIE «Biel»	
03.09. 3 Tg. RUND UM DEN MONT BLANC	
29.09. 6 Tg. UNBEKANNTES DEUTSCHLAND «Ostfriesland»	
12.10. 2 Tg. SAISON-ABSCHLUSSFAHRTINS «BERNEROBERLAND»	
03.11. 8 Tg. KUR- und WELLNESSFERIEN in Abano	
01.12. 4 Tg. WEIHNACHTSMARKT in WIEN	
12.12. 2 Tg. WEIHNACHTSMARKT in COLMAR und FREIBURG i.Br.	

Abfahrt ab Rheineck «SBB-Bushof», weitere Abfahrten nach Absprache.

Wir freuen uns auf Ihre Anmeldungen!

Verlangen Sie unser neues Reiseprogramm 2024 sowie das Tages- und Halbtagesfahrten-Programm.

Wir wünschen allen Kunden ein gesegnetes Weihnachtsfest, einen guten Rutsch ins 2024 und freuen uns, Sie nächstes Jahr wieder begrüßen zu dürfen.

Bitte besuchen Sie uns auf unserer Homepage unter: www.autoreisen-hirn.ch

Hirn Autoreisen, Appenzell, Tel. 071 787 14 38 oder Elisabeth Michel, Rheineck, 071 888 10 40

WIDMER TREUHAND

**Buchhaltungen
 Steuererklärungen**

Termine gegen Voranmeldung!

**Treuhand Markus Widmer
 Dorfstrasse 8, 9425 Thal**

Tel. 071 880 03 01

markus@treuhand-widmer.ch

claudia@treuhand-widmer.ch

S. TOBLER HOLZBAU

Dorfstrasse 25, 9425 Thal
 T 071 888 11 60
 info@tobler-holzbau.ch
 www.tobler-holzbau.ch

- ZIMMEREI
- SCHREINEREI
- INNENAUSBAU
- BAULEITUNG
- PLANUNG

Wir wünschen eine besinnliche Adventszeit und schöne Festtage.



**Möchten auch Sie
 ein Inserat platzieren?**

info@vetterdruck.ch
 Tel. 071 888 12 37



VERKERHSVEREIN STAAD

▪ De Samichlaus im Kreienwald / 3. Dezember ab 12.00 Uhr

Liebe Kindergärtner und Erstklässler

Am Sonntag den 3. Dezember erwartet Euch de Samichlaus mit dem Schmutzli und dem Esel zwischen 12.15 und 14.15 Uhr in der Waldhütte der Ortsgemeinde Thal im Kreienwald. Er wird unter dem grossen Dach bei einem gemütlichen Feuer Adventsgeschichten erzählen. Natürlich freut er sich, wenn Ihr ein Sprüchlein oder ein Lied für ihn gelernt habt. Sein Sack ist bis obenhin mit feinen Sachen für Euch gefüllt. Es gibt warmen Tee und für die Erwachsenen auch Glühwein. Bereits ab 12 Uhr werden die Frauen vom Fit Staad an einem Stand Würste, Getränke und Kuchen zum Verkauf anbieten.

Der Weg zum Samichlaus ist vom Nagelstein aus signalisiert. Wir freuen uns auf Euch.

▪ Skitag 2024

Am 20. Januar 2024 führen wir unser Skitag für gross und klein wieder durch. Merkt euch das Datum schon vor. Genauere Angaben folgen im nächsten Mitteilungsblatt und auf unserer Homepage.

FRAUENVEREINE THAL-LUTZENBERG

03.-24.12.: Familientreff dventszeit in Thal
05.12., 14.00 Uhr: Spielnachmittag im Evang. Kirchgemeindehaus
06.12., 09.00 Uhr: Frauenzmorge im Pfarreiheim
13.12., 19.00 Uhr: Adventsfeier in der Kirche Thal,
anschl. Begegnung im Pfarreiheim

▪ Chrabbeltreff im Kath. Pfarreiheim

14.12.2023, 15.30-17.00 Uhr, Info: Denise Scholze, Tel. 079 460 72 48

▪ Kaffeestube mit einem Erlös von 4000.- Franken!

Die Frauenvereine Thal-Lutzenberg bedanken sich recht herzlich bei allen Helferinnen für Ihre tolle Unterstützung in der Kaffeestube am Thaler Jahrmarkt. Die Auswahl am Kuchenbuffet war auch dieses Jahr wieder sehr gross, darum gilt ein besonderer Dank unseren zahlreichen Bäckerinnen, die mit Kuchen, Torten und belegten Broten für viel Lob bei den Gästen gesorgt haben. Den Erlös übergeben wir der Theodora Stiftung für Spitalclowns und Gassenküche St.Gallen. Wir haben uns sehr gefreut, dass so viele Gäste die Kaffeestube besucht haben. Herzlichen Dank im Namen der Frauenvereine Thal-Lutzenberg!

▪ Jahrmarktstand

Auch während diesem Jahr haben wieder tüchtige Strickerinnen Socken, Bettsocken, Handschuhe und Kappen gestrickt. Die Guetzlibäckerinnen waren auch wieder fleissig und so konnten wir wieder viele, feine Guetzlisäckli am Stand verkaufen. Mit dem Erlös von Fr. 1200.- werden unsere Thaler Heime unterstützt.

Wir danken all den Frauen, die in ihrer Freizeit, beim Stricken und Backen mitgeholfen haben. Ebenfalls ein Dank geht an unsere Kundschaft, die bei uns am Stand eingekauft at.

FAMILIENTREFF THAL

▪ Adventszeit in Thal

An den ersten drei Adventssonntagen öffnet das Dorf Thal einige Adventsdekorationen.

♥ 1. Advent

Ortsgemeinde Thal, Ortsmuseum
Familie Tonner, Hächleren 4
Familie Knecht, Kartonstrasse 4
Kindergarten Feldmoos, Hofäckerenstrasse 36
Familie Pezzoni, Töberstrasse 41

♥ 2. Advent

Familien Dörig/Gmünder/Storrer, Zoller 3/4/5
Familie Eugster, Höfl strasse 7
Familie Menzi, Feldstrasse 19
Familie Diezi, Feldstrasse 7
Familie Pargätzi, Strigelgass 3
Kindergarten Feld, Unterfeldstrasse 1

♥ 3. Advent

Familie Messmer, Hofäckerenstrasse 14
Spielgruppe Schnäggli, Kirchplatz 4
Familie Kühne, Kruft 7
Familie Rölz, Herrenacker 19
Familie Trochsler, Farbmülistrasse 16
Familie Frei, Farbmülistrasse 17
Familie Vetter, Am Stutz 10

Ein Umtrunk wird offeriert am...

♥ Sonntag, 3. Dezember ab 17.00 Uhr

von der **Ortsgemeinde Thal** mit musikalischer Einstimmung von den **Weihnachtsbläsern Altenrhein.**

♥ Sonntag, 10. Dezember ab 17.00 Uhr

von den **Familien Dörig, Gmünder und Storrer.**

♥ Sonntag, 17. Dezember ab 17.00 Uhr

von der **Familie Messmer.**

Herzlichen Dank an alle, die bei der Gestaltung mithelfen!
Eine besinnliche und erholsame Weihnachtszeit wünscht Euch der FamilienTreff Thal.

IMMER GERÜSTET FÜR HÖCHSTLEISTUNGEN.

VISIERE, GERÜSTE, NOTDÄCHER UND MEHR.



YANGRAM Schweiz



**Baugerüste
Bläsi AG**

BAUGERÜSTE BLÄSI AG | Rorschacherstrasse 58 | 9424 Rheineck
Tel. 071 886 06 60 | www.baugerueste-blaesi.ch



Herzliche Einladung

Vorweihnachtliche Wein-Degustation

Freude. Schmecken. Schenken.

Samstag und Sonntag, 2./3. Dezember 2023
jeweils 11 bis 18 Uhr



Dorfstrasse 17
9425 Thal SG
Tel. 071 888 17 33
info@rutishauser-weingut.ch



Besuchen Sie uns
auf Social Media

rutishauser-weingut.ch



ROMAN RUTISHAUSER
Weingut am Steinig Tisch | Thal



üseri SENIOREN für «üseri - Schwiiz & Schwiizer - zerscht» John BASU

Unternehmer, Hausmann, Rentner 9422 Staad SG
(16.09.1958) john@basu.ch 078 301 72 48
Heimatorte: Basel-Stadt + Weerswilen TG (seit 1477)

Möchten auch
Sie ein Inserat platzieren?

info@vetterdruck.ch | Telefon 071 888 12 37



Sorgentelefon für Kinder

Gratis

0800 55 42 10

weiss Rat und hilft

sorgenhilfe@sorgentelefon.ch • SMS 079 257 60 89
www.sorgentelefon.ch • PC 34-4900-5



«WIR SORGEN FÜR DIE RICHTIGE SPANNUNG!»

**Ihr Partner in der Region
Rorschach-Bodensee für**

- ⚡ Gebäudeunterhalt
- ⚡ Umbauten
- ⚡ Service
- ⚡ Reparaturen

Seebleichstrasse 64
9404 Rorschacherberg

T 071 855 20 60
info@elektroengler.ch

www.elektroengler.ch

elektro Engler ag

ORNITHOLOGISCHER VEREIN

▪ Herbsthök

Zum Herbsthök am 6. Oktober 2023 trafen sich die OV-Vereinsmitglieder und die Altmetallsammler im Vereinshaus. Beim gemütlichen Zusammen sein wurde der neue Grill eingeweiht. Werner Brauchli hat feine Steaks, Hamburger und verschiedene Würste grilliert. Dazu gab es guten Kopfsalat und Nüdelisalat aus der Küche von Marlies Kuhn. Daniela Bohnenblust und ihre Kinder überraschten die Anwesenden zum Dessert mit feinen selbstgebackenen Kuchen. Das Essen hat allen sehr geschmeckt, und wir genossen den Abend. Ein herzliches Danke schön an alle, die zum Gelingen dieses gemütlichen Abends beigetragen haben.



Herbsthök am 6. Oktober 2023



Werner Brauchli am Grill

TV STAAD

▪ Abendunterhaltung 2023



So schnell ist es wieder vorbei... Nach langer und intensiver Zeit der Vorbereitungen ist unsere Abendunterhaltung nun wieder Geschichte. Der Turnverein möchte sich bei über 780 Besucherinnen und Besuchern bedanken, die an den beiden Abenden mit Nachtwächter Shawn mitgefiebert und bei den Turnaufführungen mitgeklatscht haben. Wir Turnerinnen und Turner sind glücklich und stolz unseren Turnverein so unserer Gemeinde präsentieren zu dürfen. Auch wenn die langen Vorbereitungen und investierten Stunden viel Mühe und Zeit gekostet haben, mit dem Schlussapplaus ist dies schnell vergessen und man freut sich, es geschafft zu haben. Hinter einem solchen Anlass stecken nicht nur all die Vorbereitungszeiten, sondern auch alle helfenden Hände, wie die lösliverkaufenden Jugikinder, das im Service helfende Getu Staad, der Küchenhelferinnen der Frauenriege und des FIT und der verkehrsweisenden Männerriege. Das OK möchte sich bei diesen Vereinen herzlichst für ihre Mithilfe bedanken. Natürlich gilt auch ein grosser Dank all den Turnerinnen und Turnern des TV Staad, welche zwischen Turnaufführung und verschiedenen Helfereinsätzen mitwirkten. Ohne euch wäre ein solcher Anlass nicht möglich! DANKE.

Bis zum nächsten Mal im 2025!





Mittelholzer

Malergeschäft

Sternengass 1, 9425 Thal, Telefon 071-888 20 66
 Fax 071-888 21 61, info@maler-mittelholzer.ch
 www.maler-mittelholzer.ch



BIBLIOTHEK RHEINECK

▪ Neuheiten Herbst

Die im Herbst neu eingekauften Bücher sind nun alle katalogisiert und in der Bibliothek verfügbar. Im Online-Katalog auf unserer Website sind diese unter den QuickListen, «Neuheiten» ersichtlich. Wir hoffen, es ist für jeden Leseschmack etwas Passendes dabei und wünschen viel Freude mit der neuen Lektüre.

www.biblio-rheineck.ch

Facebook: Bibliothek Rheineck

Instagram: bibliothekrheineck

▪ Öffnungszeiten Weihnachten

Während den Weihnachtsferien vom 24. Dezember 2023 bis 7. Januar 2024 bleibt die Bibliothek geschlossen. Wir sind gerne im Neuen Jahr ab 9. Januar 2024 wieder zu den regulären Öffnungszeiten für Sie da.

Wir wünschen allen eine schöne Advents- & Weihnachtszeit mit gemütlichen Lese-stunden.



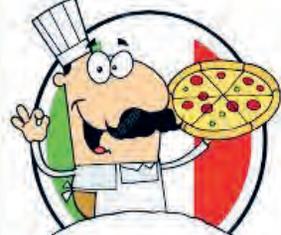
HO, HO, HO!

DER SAMICHLAUS LANDET AM FLUGPLATZ ST.GALLEN-ALTENRHEIN

Mi, 06.12.2023
Ankunft: 17.00 Uhr
Wings-Restaurant
(Terrasse)



for people. by people.



GAMBRINUS GAMBRINUS PIZZERIA - PENSION

Pizzeria – Pension GAMBRINUS
Marino und Karin De Solda
Dorf 65
9428 Walzenhausen
Tel. 071 888 06 50 – 079 600 62 36
info@pizzeria-gambrinus.ch
www.pizzeria-gambrinus.ch

DI	geschlossen / 17.30 – 23.00
MI - SA	11.30 – 14.00 / 17.30 – 23.00
SO	11.30 – 14.30 / 16.30 – 21.00
MO	ganzer Tag geschlossen

Marino und Karin De Solda freuen sich auf Ihren Besuch

Hilfe bei Fussproblemen

Seit mehreren Jahren ist die **Podologin** Frau A. Steinecke darauf bedacht, Ihren Patienten fachlich kompetent, zu helfen. In ihrer Praxis in Rheineck, kümmert sie sich um die Teile des Körpers, die am wenigsten Beachtung finden «**unsere Füsse**». Als Podologin (med. Fussbehandlung & -pflege) ist sie genau auf diesen Teil des Körpers spezialisiert, ob es sich nun um eingewachsene Nägel, verdickte Nägel durch Pilzbefall, schmerzhafte Verhornungen oder Hühneraugen handelt.

Mit modernen Geräten werden diese Probleme beseitigt.



Tel. 076 721 69 24
Hauptstrasse 10
9424 Rheineck



Pneuhaus Staad

René Sutter eidg. dipl. Automechaniker **071 855 39 39**

VERKEHRSVEREIN ALTENRHEIN

▪ News vom Verkehrsverein Altenrhein

Laternliweg 2023

Bereits zum vierten Mal leuchten während der Adventszeit 111 Laternen auf dem Dammweg im Altenrhein. Wir freuen uns riesig, dass unser Laternliweg auf so grosse Begeisterung trifft und wir bereits sehr viele Laternen beschriften durften.

Besonders freuen wir uns, dass wir dieses Jahr für den geselligen Teil mit kleinem Durst & Hunger wieder die beliebten Glühwein-Umtrunke beim Wegkreuz anbieten können.

Die Daten dafür sind jeweils am Samstag 9. / 16. und 23. Dezember ab 18.00 Uhr.

Der Laternliweg wird ab dem 2. Dezember bis sicher 31. Dezember beleuchtet sein. Kommen Sie vorbei und geniessen Sie den romantischen VVA-Laternliweg 2023.

Je nach Wetterprognose werden wir ab dem 2. Januar 2024 den Abbau der Laternen vornehmen. Bitte fragen Sie nach dem 31.12.23 kurz unter 079 673 35 39 nach, ob der Weg noch beleuchtet ist. Wir möchten Sie nicht im Dunkeln stehen lassen.

Vielen Dank für Ihr Verständnis.

Chlauseinzug

Auch freuen wir uns, dass am Freitag, 1. Dezember wieder der Samichlauseinzug mit Esel und Schmutzli's stattfinden darf. Jedes Kind, das dem Chlaus ein Sprüchli aufsagen möchte, erhält dafür ein Chlaussäckli. Für das leibliche Wohl ist gesorgt und es gibt Glühwein, Punsch und Würste vom Grill. Die Musikgesellschaft Altenrhein-Staad unterstützt diesen schönen Anlass mit weihnachtlichen Klängen. Wir freuen uns am 1. Dezember ab 18.00 Uhr auf Euch. Der Samichlaus trifft um 18.30 Uhr bei der Milchhütte ein.

VVA-Krippe und Krippenfest

Das Krippenfest mit der schönen VVA-Krippe findet am Sonntag, 3. Dezember um 17.00 Uhr bei der Post Altenrhein statt. Vreni und Felix Bischofberger laden zum gemütlichen Beisammensein am ersten Adventssonntag ein. Die VVA-Krippe kann über die ganze Adventszeit vor der Post bestaunt werden.

Der Verkehrsverein Altenrhein wünscht Ihnen eine wunderschöne, gemütliche und leuchtende Adventszeit. Wir freuen uns, Sie bei einem unserer Anlässe oder Umtrunke begrüßen zu dürfen. Bleiben Sie gesund.

Ihr Verkehrsverein Altenrhein

KATH. KIRCHENCHOR THAL

▪ HV des katholischen Kirchenchors Thal

Am 16. November 2023 fand die 120. Hauptversammlung als Verein des katholischen Kirchenchors statt. Unser Präsident Franz Felizeter konnte fast die komplette Sängerschar, den Dirigenten, die Seelsorger und mehrere Gäste begrüßen.

Die Traktanden konnten zügig abgearbeitet werden, Kassa- und Revisorenbericht sowie Jahresbericht wurden einstimmig genehmigt.

In diesem Jahr fanden auch Wahlen statt. Der Präsident, alle Vorstandsmitglieder und die Revisoren wurden wieder gewählt.

Ein gesanglicher Höhepunkt war einmal mehr unser Kirchenfest mit der Aufführung der «Missa Brevis a tre Voci» von Johann Michael Haydn. Dabei wurden wir von Projektsänger/-innen unterstützt. Aber auch die gemeinsame Aufführung mit dem evangelischen Kirchenchor am Buss- und Bettag bereicherte und erfreute alle Beteiligten. Die eintägige Kirchenchorreise führte uns nach Blaubeuren mit Besichtigung des Blautopf und nach Ulm zum Mittagessen und anschliessender Stadtführung.

Zu den erfreulichen Aufgaben des Präsidenten gehörte auch 2 Jubilare zu ehren. Seit 60 Jahren hat Erwin Halter dem Chor die Treue gehalten. Auf mittlerweile 20 Jahre kann unser Dirigent Lukas Diblik zurückblicken. Gleich zweifachen Grund zum Feiern hatte unser Präsident Franz Felizeter: 40 Jahre Mitgliedschaft im Chor und davon 20 Jahre als Präsident. Die Vizepräsidentin überreichte die Ehrenurkunde des Kirchenmusikverbandes Bistum St.Gallen. Alle Jubilare erhielten eine kleine Aufmerksamkeit und unter grossem Applaus wurde für Ihren wertvollen Einsatz gedankt. Der Präsident würdigte auch einige Chormitglieder für besondere Verdienste und verdankte dies mit kleinen Geschenken.

Der Ausblick auf das Jahresprogramm 2024 verspricht wieder einige gesangliche Herausforderungen wie z.B. zum Patrozinium Ende Juni. Der eintägige Chorausflug führt uns voraussichtlich an den Vierwaldstätter See.

Wir suchen Verstärkung in allen Stimmlagen. Interessierte Sängerinnen und Sänger sind jederzeit herzlich willkommen. Die Proben finden jeweils am Donnerstag um 19.30 Uhr im Pfarreiheim statt.

I.G.





garage welpé ag
Service & Reparatur sämtlicher Marken

Bahnhofstrasse 2
9424 Rheineck
T 071 888 16 10
F 071 888 16 51
info@garagewelpé.ch
www.garagewelpé.ch

le GARAGE
Die Marke Ihrer Wahl
NEU: le GARAGE Partner



Tel. 071 888 35 60
eugster-storen.ch

**Eugster
Storen**
9425 Thal

Energieberatung
Ihr GEA-K-Experte

Nachhaltiges Bauen Burmeister
www.nbburmeister.ch info@nbburmeister.ch
T: 081 302 47 54 N: 076 311 23 20

GEAK MINERGIE®
Fachpartner



das MALERGESCHÄFT
FERNANDEZ
BERATEN • MALEN • TAPEZIEREN • SANIEREN • DEKORATIVE ANSTRICHE

www.ffernandez.ch info@fernandez.ch

Francisco Fernandez
9034 Eggersriet
9000 St. Gallen
9424 Rheineck
079 685 53 35
071 888 80 08



GEMEINSAM ZUM ERFOLG!

SutterElectro by techcom.ch Hans Sutter · 071 858 28 28
Rorschacherberg

Einfach besser
hören und verstehen

PHONAK



Ich freue mich auf Sie, Nina Rechsteiner, Hörgeräteakustikerin

9320 Arbon
Bahnhofstrasse 38, Telefon 071 440 21 26

9400 Rorschach
Hauptstrasse 49, Telefon 071 841 47 88

Hörberatung Blumer
der Hörprofi

ZU VERMIETEN IN THAL

**Geschäfts-
Büroräumlichkeiten**

ab sofort, im Zentrum von Thal
ca. 49 m², mit Terrasse

Auskunft unter: Tel. 078 642 10 31



HÖCHNER
SANITÄR | HEIZUNG

PLANUNG
BAULEITUNG
AUSFÜHRUNG
SERVICE

Wir freuen uns auf Ihren Anruf!
079 322 61 68

Ihr Bad oder Ihre Heizung – unser Handwerk!

Höchner Sanitär Heizung | Wolfsgrueb 5a | 9425 Thal
T 079 322 61 68 | info@hoechner-sanitaer-heizung.ch |
www.hoechner-sanitaer-heizung.ch



PROPERTY WORLD GMBH



VERKAUF UND VERWALTUNG VON IMMOBILIEN

JASMINE KRECHT
TEL-NR: 071-855 71 17

WWW.PROPERTYWORLD.CH

MODE Edith kull

LOUNGE

mode | accessoires

edith kull | hauptstrasse 26 | 9424 rheineck | 071 888 59 88
mo+do geschlossen | di. mi. fr. 9-11.30 | 14-18 | sa 9-13

GOSPELCHOR LIFE

▪ Gospelskonzert «joy to the world» Weihnachtslieder im Soul- & Gospelstil

Der Gospelchor Life (aus Thal) & Gospel Niederuzwil, unter der Leitung von Stefan Wieske, proben seit Wochen für zwei Konzerte im Dezember 2023. Es sind wunderbare, mitreissende Weihnachtslieder, die mit viel Freude und Enthusiasmus eingeübt werden.

Die Teilnehmerinnen und Teilnehmer des Gospelprojekts «joy to the world», sind mit Begeisterung dabei. Die drei Samstags-Sonderproben haben dazu beigetragen, dass sich die Chormitglieder mit den Projektsängerinnen und Projektsängern als Einheit verstehen; was sich auch gesanglich auswirkt.

Unser Gospelchor freut sich, Sie und ihre Familien, am Konzert vom Sonntag, 10. Dezember 2023 um 17.00 Uhr in der Kath. Kirche Buechen-Staad begrüßen zu dürfen. Ferdinand der Esel wird auch da sein, um die Weihnachtsgeschichte, wie sie wirklich war, zu erzählen. Die Auswahl von fröhlichen und besinnlichen Weihnachtsliedern sowie die Geschichte von Ferdinand dem Esel werden bezaubern.

Weitere Infos finden Sie unter: www.gospelchor-life.ch



RÄBÄ-FORZER THAL

▪ Die Fasnachtsaison hat endlich begonnen! Wir sind am 11. und 12. November mit zwei tollen Auftritten am Thaler Jahrmarkt und einem weiteren in Abwil in die fünfte und schönste Jahreszeit gestartet. Trotz des teils schlechten Wetters konnten wir uns über viele Zuhörer freuen. Und dadurch war der von uns betriebene Getränkestand mit wärmendem Glühwein sehr beliebt. Am 27. Januar 2024 steht dann auch schon die alljährliche «Räbällion» auf dem Programm, das von den Räbä-Forzer Thal organisierte Guggen-Openair. Von 14-16 Uhr findet der Kindermaskenball, organisiert von der Kita Zwerglihuus, im Ochsen in Thal statt; um 16.15 Uhr startet dann ein kleiner Umzug, begleitet von den Nuklear-Spränger Thal und der GMCC Guggemusig Chapf Chäpfler Engelburg zum Rathausplatz. Dort wird dann während des ganzen Abends das Guggenmusik-Konzert stattfinden. Für Verpflegungsmöglichkeiten ist natürlich ebenfalls gesorgt. Wir freuen uns, wenn Sie vorbeikommen, um mit uns einen Abend voller Musik und guter Laune zu feiern.



Räbä-Forzer Probeweekend vom 4. und 5. November

FRAUENGEMEINSCHAFT ALTENRHEIN

▪ Unsere Veranstaltungen im Dezember 2023

- Di 5. Dezember, 20.00 Uhr: **Französisch Conversation**
Ort: Pfarreiheim, Altenrhein (Sitzungszimmer)
Kontakt: Sonia Merz, Tel. 076 309 49 09
- Mi 6. Dezember, 06.30 -07.00 Uhr: **Rorate**
(mit anssl. gemeinsamem Frühstück im Pfarreiheim)
- Do 7. Dezember, 19.00 Uhr: **Geschichtenabend für Erwachsene**
Ort: Pfarreiheim Altenrhein
- Mi 13. Dezember, 14.00-15.30 Uhr: **Gruppe 1, Malschule**
16.00-17.30 Uhr: **Gruppe 2, Malschule**
Ort: Dorfstrasse 39, Altenrhein
Kontakt: Andrea Christen, Tel. 079 945 91 89
- Mi 13. Dezember, 06.30-7.00 Uhr: **Rorate**
(mit anschliessendem gemeinsamem Frühstück im Pfarreiheim Altenrhein)
- Fr 15. Dezember, 16.00-17.30 Uhr: **Gruppe 3, Malschule**
Ort: Dorfstrasse 39, Altenrhein
Kontakt: Andrea Christen, Tel. 079 945 91 89
- Fr 15. Dezember, 09.00-11.00 Uhr: **Pumuckl-Treff**
Ort: Pfarreiheim
Kontakt: Jenny Wiegand, 076 288 88 37

Ein frohes Weihnachtsfest

Weihnachten ist trotz der äusseren Dunkelheit die Zeit des Lichtes, der Liebe und Hoffnung. Wohl gibt es Stimmen, die finden altes Brauchtum sei unnützer Ballast. Dem steht aber die Meinung gegenüber, dass dieses Ereignis helfen könne, den Verlust an Menschlichkeit, Liebe und Gefühl zu verhüten und an die Geburt Jesus zu erinnern.

Um die Festfreude zu erhöhen, haben einheimische Geschäfte eine breite Palette von Geschenksvorschlägen bereitgestellt. In aller Ruhe können Sie auslesen und Sie werden vom Fachmann beraten.

Alsdann wünschen wir fröhliche Festtage.



E. FREHNER, 9422 STAAD
ADLERSTRASSE BEIM FRIEDHOF BUECHEN

Herzlichen Dank für's 2023

Unsere geschätzten Kunden wünschen wir ein **erfolgreiches Neues Jahr und gute Gesundheit**. Wir freuen uns Sie im 2024 wieder begrüßen zu dürfen.

Unser Geschäft bleibt vom 25. Dezember 2023 bis **5. Februar 2024 geschlossen**.

ADVENTSAUSSTELLUNG: 1./2. Dezember 2023

GÄRTNEREI FLORISTIK GRABPFLEGE GARTENUNTERHALT



BÄCKEREI KONDITOREI CAFÉ
RESTAURANT TRAUBE
Buechberg, 9425 Thal, Tel. 071 888 12 42
Filiale Rorschacherberg

AUF DEN WEIHNACHTSTISCH

- feines Gebäck
- verschiedene Torten und Rouladen
- hausgemachte Pralinen
- Biber, Birnweggen, Butterzöpfe u.s.w.
- Schinken im Brotteig auf Bestellung

Wir danken für frühzeitige Bestellung!

25./26. Dezember 2023 geschlossen
1./2. Januar 2024 geschlossen



Sennhütte

Sennhütte Familie Fuhrer
Dorfstrasse 4 9425 Thal
Tel. 071 888 29 53
www.sennhuetten-thal.ch

...frisch vom Dorf! für Ihre täglichen Einkäufe



Fondue Parade



- ▶ frisches, fixfertiges Chäsfondue hausgemacht
- ▶ 10 Sorten zur Auswahl
- ▶ einfache und rasche Zubereitung
- ▶ ohne Zugabe von Zusatzstoffen
- ▶ gekühlt mehrere Wochen haltbar
- ▶ ein Genuss!



Raclette Experte



- ▶ über 30 Sorten zur Auswahl
- ▶ frisch geschnitten
- ▶ Platten
- ▶ Nutzen Sie unser Bestellformular auf



www.sennhuetten-thal.ch/
raclette



Das Sennhütte-Team freut sich auf Ihren Besuch und dankt für Ihren Einkauf.



Wir sind für Sie da:
Mo - Fr 0730 - 1215 1400 - 1830
Sa 0730 - 1500 durchgehend

WIR SIND EMMA

■ Liebe Freundinnen & Freunde von emma
Der Verein wir sind emma ist Geschichte. Wir drei Frauen, Maja Tobler, Melanie Tobler Dudler und Margot Braun haben den Verein aufgelöst.

Vor einem Jahr, am Jahrmarkt in Thal, hatten wir drei Buechnerinnen unsere letzte Aktion: Wir verschenkten all den gespendeten Weihnachtsschmuck, den wir 2021 nicht verwenden konnten wie geplant.

Erstaunte Gesichter und die vielen dankbaren Zusprüche waren für uns ein schönes Geschenk!

Nun, ein Jahr später, in dem wir die Möglichkeiten im Dorf, und auch unsere gut angeschaut haben, ist der Entscheid gefällt.

Unsere Kasse, die doch noch einen beachtlichen Betrag beinhaltet, wird dreigeteilt und alles geht an drei Organisationen (ThalerInnen helfen Thalern, Geräteriege

Staad, Verein Schwanennest, Staad). Mit unserer Spende hoffen wir drei, kann unser Anliegen «die Förderung der Fröhlichkeit» weiterwirken.

Für die freundliche Unterstützung im Dorf und in der Gemeinde bedanken wir uns herzlich!

Liebe Grüsse, viel G'freut's
...und bleibt fröhlich!

Maja, Melanie & Margot



SKI- UND SNOWBOARDCLUB ST.MARGRETHEN

■ Jugendski- und Snowboardkurs 2024

Am 6. Januar 2024 starten wir den Jugendski- und Snowboardkurs im Skigebiet Pizol. Der Kurs wird an 6 aufeinander folgenden Samstagen durchgeführt.

Programm:

- Erster Kurstag: Samstag, 06. Januar 2024
- Letzter Kurstag: Samstag, 10. Februar 2024
- Abfahrt Rheineck: 08.00 Uhr, Rüesch AG, Rorschacherstrasse 70
- Abfahrt St. Margrethen: 08.15 Uhr, Lütolf, Industriestrasse 19

Teilnehmen können Schüler ab der 2. Klasse. (Stichtag, 31.07.2016)
Für Anfänger sind die ersten zwei Kurstage obligatorisch.

Anmeldung unter: www.jugendkurs.info

Preise «neu inkl. Mittagessen»:

CHF 80.– pro Kurstag inkl. Mittagessen, Ticket, Ausbildung und Carfahrt

CHF 75.– für Kinder von SSC Mitgliedern

Auskunft b 18.00 Uhr: 079 424 21 13



WILLI TOBLER WEINBAU

THAL Kreienhalde, Tel. 071 888 37 36

EINLADUNG ZUR WEINDEGUSTATION

Freitag 8. Dezember 2023, 17.00-20.00 Uhr
 Samstag 9. Dezember 2023, 11.00-18.00 Uhr
 Sonntag 10. Dezember 2023, 11.00-18.00 Uhr

Wir freuen uns Sie begrüßen zu dürfen.
 Winzergrüsse... Irene und Willi Tobler

aquatec[©]

Schwimmbad & Haustechnik

Sanitäre Installation und Reparaturen Schwimmbäder, Unterhalt, Wartungen

aquatec - schwimmbad & haustechnik gmbh
 Inhaber: Erich Grüninger

Hauptstr. 62, 9422 Staad, Tel. 071 850 00 55 / 079 600 71 54
 aquatecgmbh@bluewin.ch

JENNY

GEBÄUDETECHNIK

Wir machen das.

071 222 60 06
 www.jenny-ag.ch

SANITÄR
 HEIZUNG
 SOLAR
 SPENGLER

40 QUALITÄT
 LEISTUNG
 DYNAMIK
 SEIT 1977

Mit uns kriegen Sie jede Kurve.
 Dank Mehrwert und Weitblick.
 Airbag. Die Garage in der Region.

airbag
 garage

Kronenstrasse 193 9427 Wolfhalden
 071 898 10 10 airbag-garage.ch



Ihr Partner für:

- Steuererklärungen
- Buchhaltungen
- Erbteilungen
- Gründungen / Umwandlungen
- Revisionen, usw.

■ G&W TREUHAND AG

Wiesentalstrasse 6
 CH-9425 Thal
 Tel. 071 886 48 28
 Fax 071 886 48 20
 info@gwtreuhand.ch
 www.gwtreuhand.ch

Mitglied TREUHAND | SUISSE

TODESANZEIGEN DANKSAGUNGEN

...liefern wir Ihnen
 prompt und preiswert.

Rufen Sie uns an.
 Wir beraten Sie gerne

VETTER DRUCK THAL

Telefon 071 888 12 37

BISTROZEIT

Evang. Kirchgemeinde Thal-Lutzenberg

KGH Thal Di und Do 9 - 11 und 14 - 17 Uhr
 KGH Buechen Do 14 - 17 Uhr

Wir freuen uns auf Ihren Besuch.
 www.evang-thal-lutzenberg.ch



Hotel Hecht Rheineck

Hotel - Restaurant - Tagungen - Bankette

- ★ 11 Doppel- und 3 Familienzimmer für 3 bis 4 Gäste,
 3-Zimmer Apartment für 4 bis 5 Gäste (alle Zimmer klimatisiert)
- ★ Speiserestaurant und Sonnenterrasse mit je 60 Plätzen
- ★ Herzigstübli für 40 Gäste (klimatisiert)
- ★ Saal mit Bühne für 220 Bankett- oder 350 Konzertgäste (klimatisiert)
- ★ Grosszügige Smokers Lounge mit Zigarrenangebot

Hauptstrasse 51
 CH-9424 Rheineck

Telefon:
 +41 71 888 29 25

www.hotelhecht-rheineck.ch
 info@hotelhecht-rheineck.ch



MUSIKGESELLSCHAFT ALTENRHEIN-STAAD

■ An der Kantonalen Delegiertenversammlung in Buchs wurden zwei Mitglieder für ihre langjährige Zugehörigkeit zum St.Galler Blasmusikverband geehrt:

Susanne Bösch, Querflöte und Piccolo, wurde für 35 Jahre Mitgliedschaft zur Eidgenössischen Veteranin ernannt. Susanne hat im Verein bereits in diversen Funktionen Verantwortung übernommen und ist aktuell Notenwart und macht die Absenzenkontrolle.

Peter Stieger, B-Bass bzw. Tuba, startete seine musikalische Karriere beim MV Rorschacherberg und kam vor 45 Jahren als Auswärtiger zur MG Altenrhein-Staad. «Wenn ihr sonst niemand findet, dann mach' ich es.» ist Peters Leitspruch. Als ewiger Materialwart (1982-2018) sprang er in Notzeiten auch als Beisitzer, Vize-Präsident oder gar als Präsident ein. Peter wurde für 50 Jahre Mitgliedschaft zum kantonalen Jubilar ernannt.



Der Verein gratuliert den beiden herzlich und hofft auf viele weitere Jahre gemeinsamen Musizierens.

Susanne (mit dem Cornet) und Peter sind feste Mitglieder der Weihnachtsbläser der MG Altenrhein-Staad. Die Weihnachtsbläser sind ab 16. Dezember wieder unterwegs in der ganzen Gemeinde Thal, um Sie auf eine besinnliche Weihnachtszeit einzustimmen.



Am 6. Januar 2024 können Sie sich auf einen musikalisch funkelnden Neujahrsauftakt mit Gemeindepräsident Simon Diezi als Gastredner freuen.

*Frohe Weihnachten
und einen Guten
Rutsch
wünscht die
MG Altenrhein-Staad*

ATHLETIK SPORT RORSCHACH

■ Hochstimmung in Buechen-Staad

Ein starkes Zeichen setzten die Athletinnen und Athleten des Athletik Sportvereins Rorschach sowohl als Organisatoren als auch mit 17 Startenden in der Turnhalle Bützel in Buechen-Staad. Tanja Schmid krönte den Anlass mit sieben Schweizerrekorden und der Qualifikation für die Elite Europameisterschaften 2024 in Bulgarien.

In harmonischer Atmosphäre wurde von jung bis alt an der Hantel um jedes Kilo gekämpft. Dabei ist die Überwindung der Schwerkraft oft der kleinere Teil der Anstrengung, denn zuerst müssen alle Gewichtheberinnen wie Heber lernen, ihre Zweifel zu überwinden. Lernen, durch Vertrauen in die eigenen Fähigkeiten sich selbst zu übertreffen. Mentaltraining ist genauso wichtig wie das Bewegen der Hanteln in möglichst vielfältiger Weise, damit am Wettkampf eine möglichst einfache Aufwärtsbewegung trotz der Beschleunigung gehalten werden kann.

In der 3. Liga ist das Gewichtheben noch fast etwas wie ein Breitensport, wie die Altersspanne von 12 bis 66 Jahren zeigt. Um in der 1. Liga zu starten, braucht es bereits einige Jahre Erfahrung. Emanuel Graber schaffte diesen Schritt und beendete seinen Wettkampf mit einem Juniorenrekord von 123 kg im Stossen. Damit rangierte er sich auf dem 5. Rang. Den verdienten Sieger holte sich sein Vereinskollege Marc Steinmann mit neuen persönlichen Bestleistungen. Der 3. Platz ging ebenfalls an den ASR. Mertgün Yilmaz erkämpfte sich diesen mit Fast-Bestleistung nach Hochzeit, Flitterwochen und über 10 kg Körpergewicht Reduktion.

Ihren Einstand in der höchsten Liga meisterte Noëmi Amrhein bravourös mit soliden 80/95 kg im Reissen und Stossen. Gespannt blickten Kolleginnen, Familie und Freunde auf die Versuche von Tanja Schmid. Sie hatte ihre Möglichkeiten bereits am internationalen Turnier in Tramelan mit einem neuen Schweizerrekord angekündigt. Auf dieses Wochenende hatte sich Tanja selbst unter Druck gesetzt und hielt diesem Stand – und wie sie standhielt! Die zweifache Schweizermeisterin wuchs über sich hinaus, meisterte jeden Versuch tadellos. Nach zwei Schweizerrekorden im Reissen war sie mit 86kg auf Kurs. Nachdem sie im zweiten Stossversuch einen weiteren Rekord überboten hatte, war die ersehnte Europameisterschaft limite von 190 kg erreicht. Doch nun zeigte sich die wahre Grösse der 32-jährigen Lehrerin, indem sie wenige Minuten nach Erreichen eines Traumziels nochmals um 4 kg steigerte und auch diesen Rekordversuch mit unglaublicher Präzision meisterte. Dies gab nicht nur bei Tanja Freudentränen! Wirklich alle freuten sich mit ihr. Sie hat sich diesen Erfolg zielstrebig, doch immer auch mit Freude erarbeitet. Ihr Lachen bringt Sonnenschein in den Trainingskeller. Natürlich gewann Tanja Schmid die NLA und distanzierte ihre Kolleginnen dabei um satte 30 Punkte.



*Tanja Schmid –
Freude über EM-Qualifikation 202*



ZINGERLI BAU

GIPSERGESCHÄFT NEU- & UMBAUTEN

Rathausweg 3a - 9425 Thal - Natel 079 568 35 43
 www.zingerli-bau.ch - info@zingerli-bau.ch

- Verputzarbeiten
- Leichtbauarbeiten
- Akustiksysteme
- Aussenisolationen
- Dekorative Verputze
- Lehm und Sumpfkalkarbeiten
- Fugenlose Wand- und Bodenbeschichtungen (Nassräume)
- Denkmalschutzsanierungen
- Beratungsdienstleistungen

Wir arbeiten genau, sauber und natürlich!

Malergeschäft

Walter Widmer

Hauptstrasse 23 · 9422 Staad / SG
 071 855 53 30 · 079 413 27 33
 e-mail: wal.widmer@bluewin.ch



Bio-Weinbau Knechtle Glogger
 biowein-knechtleglogger.ch
 Thal SG



Degustation Verkauf
 an der Rheineckerstrasse 14
 Sa 9., 16., 23. Dezember 12.00 - 16.00
 Wir freuen uns auf Ihren Besuch!



HELSECON
 ELEKTRO · SERVICE · BERATUNG

+ zuverlässig
 + kompetent
 + persönlich
 = Jürg Herzog

Mit Helsecon geht die Rechnung auf!

HELSECON GMBH · 9425 THAL · 071 888 5 777 · HELSECON.CH

LUDOTHEK RHEINECK

▪ Mitarbeitende Mitglieder gesucht

Die Ludothek Rheineck führte erfolgreich erstmals einen Kleinkindmorgen durch. Auch für die Durchführung solcher Anlässe werden weitere engagierte mitarbeitende Mitglieder gesucht.

Familien aus Rheineck, Thal, Rorschach, St.Margrethen und der weiteren Umgebung besuchten die Ludothek Rheineck am ersten Kleinkindmorgen. Die Ludo-Mitarbeiterinnen zeigten den Eltern Spiele und Spielsachen für Kleinkinder bis vier Jahre und erklärten, wie das mit der Spiel-Ausleihe in der Ludo funktioniert. Auch wurde vermittelt, weshalb Spielen so wichtig ist – gerade in den ersten Lebensjahren. Schon ab knapp 2 Jahren können tolle erste Gesellschaftsspiele ausprobiert werden. Die Kinder durften gleich mit ausprobieren und vergnügten sich in der Spielecke.

Einsätze nach Stärken und Interessen

Solche Anlässe und die Spielausleihe der Ludothek wären ohne engagierte mitarbeitende Mitglieder nicht möglich. Mehr Kundinnen und Kunden, mehr Ausleihen, mehr Spiele, mehr Veranstaltungen heissen auch mehr Arbeit, die Ludothek auf mehr Personen verteilen möchte.

Deshalb ist die Ludo auf der Suche nach weiteren mitarbeitenden Mitgliedern. Diese engagieren sich je nach Interessen und Stärken in verschiedenen oder einzelnen Bereichen der Ludothek. Dabei gibt regelmässige Tätigkeiten an wählbaren Wochentagen beispielsweise in der Spielausleihe, aber auch flexible Arbeiten im Hintergrund oder an Veranstaltungen. Darunter sind Arbeiten bei denen PC-Kenntnisse notwendig sind und auch solche wie dem Hilfsdienst bei der Ausleihe bei denen es gar keine Tätigkeiten am PC gibt. Mehr Informationen gibt es unter www.ludo-rheineck.ch oder bei Präsidentin Rabea Huber unter praesidium@ludo-rheineck.ch.



GETU STAAD

▪ Erfolgreiche Einzelschweizermeisterschaft in Thun

Nur die besten Turnerinnen der Schweiz qualifizieren sich jeweils für die Schweizermeisterschaften. In diesem Jahr waren von der Geräteriege Staad Fiona Flammer (K5), Lena Egeter (K6) und Fabienne Gerth (K Damen) am Start.

Kategorie 6 – Lena Egeter holt Auszeichnung

Am Samstag startete Lena in der Kategorie 6. Letztes Jahr erreichte sie den 10. Rang, stand an den kantonalen sowie ausserkantonalen Wettkämpfen immer auf dem Podest und war sehr motiviert, dieses Jahr ebenfalls ein super Resultat zu erzielen. Leider war ihr Start eher etwas verhalten und auch das zweite Gerät lief nicht nach Wunsch. Das war jedoch für Lena kein Grund, um aufzugeben. An den letzten zwei Geräten steigerte sie sich, erreichte schlussendlich den sehr guten 30. Schlussrang und holte eine der begehrten Auszeichnungen.

Bereits nächsten Sonntag steht Lena mit der St. Galler K6 – Mannschaft nochmals auf nationalem Parkett im Einsatz.

Kategorie 5 – Sehr guter 22. Platz für Fiona Flammer

Früh am Sonntagmorgen (Abfahrt im Hotel um 6.00 Uhr...) startete Fiona in ihr erstes SM-Abenteuer. Fiona konnte sich als 12. St. Gallerin gerade noch für die nationale Meisterschaft qualifizieren. Sie ist für ihren Fleiss und ihre disziplinierte und zielstrebige Art im Training bekannt und alle waren gespannt, wie sie den Wettkampf meistern würde.

Unter den Augen der vielen mitgereisten und lautstarken Fans, starteten die St.Gallerinnen ihren Wettkampf am Boden. Fiona turnte sehr souverän und erreichte eine 9.05. Fiona konnte an den Ringen nicht über Neun punkten und erhielt 8.85, steigerte sich jedoch am Sprung auf 9.25. Zum Schluss stand noch das Reck an. Fiona meisterte das Reck am besten und erhielt eine 9.40. Somit konnte sie ebenfalls eine Auszeichnung entgegennehmen und erreichte den grossartigen 22. Rang von 76 gestarteten Turnerinnen aus der ganzen Schweiz.

Comeback nach 14 Jahren – Fabienne Gerth turnt wieder

Nach 14 Jahren Pause konnte sich Fabienne in der Kategorie Damen für die Schweizer Meisterschaften qualifizieren. 51 Damen im



hinten von links: Fiona Flammer, Fabienne Gerth, Lena Egeter
vorne: Dänu Sakvisberg, Pit Lieberherr

Alter von 22-38 Jahren aus 20 verschiedenen Kantonen waren am Start. Fabienne startete sehr erfolgreich und konnte sich am Reck und am Boden mit zwei sauberen Übungen je 9.20 schreiben lassen. Bei der Ringübung taxierten die Wertungsrichter sehr streng, doch die routinierte Staaderin steckte das weg, zeigte einen hohen Salto am Sprung und erhielt 9.10 Punkte. Fabienne war sehr zufrieden mit ihrem Wettkampf, genoss das Turnen und die Stimmung in der Halle. Sie erreichte den 29. Schlussrang. Auch sie wird nächste Woche im Team an der nationalen Meisterschaft turnen.

ALLERLEI

PEOPLES – FLUGPLATZ ALTENRHEIN SENIORENMITTAGESSEN IN THAL

▪ Der Samichlaus landet am Flugplatz St.Gallen-Altenrhein

Am Mittwoch, 06.12.2023 um 17.00 Uhr ist es wieder so weit. Der Samichlaus und der Schmutzli landen am Flugplatz St.Gallen-Altenrhein. Gross und Klein sind eingeladen vorbeizukommen. Neben Glühwein, Punsch, Kinderpunsch und Lebkuchen gibt es für jedes aufgesagte Sprüchlein ein «Chlaussäckli» (solange der Vorrat reicht). Treffpunkt ist auf der Terrasse des Flugplatz-Restaurant «Wings». Der Samichlaus freut sich!

▪ Das nächste gemeinsame Mittagessen findet am Dienstag, den 12. Dezember 2023, im Pflegewohnheim Thal-Rheineck, statt.

Anmeldungen sind bis am Montagabend direkt an das Pflegewohnheim, Tel. 071 886 38 38, zu richten.

Lämmlli AG

HAUSTECHNIK THAL

- **24h-Service**
- **365 Tage**

Ihr Partner für Heizung und Sanitär...

Alternativenergie, Solaranlagen, Wärmepumpen und Pellets

9425 Thal
 Tel. 071 886 50 90
 Fax 071 886 50 91
 www.laemmlli-thal.ch

ABÜHLER

Holzbau GmbH

Langenhagstrasse 15 9424 Rheineck
 Tel. 071 888 16 55
 Natel 079 646 28 78
 info@abuehler-holzbau.ch
 www.abuehler-holzbau.ch

- **Umbauten**
- **Zimmerei**
- **Schreinerei**

BauQualität trägt einen Namen

www.willibauag.ch

Unsere Leistungen:

- Neubauten
- Umbauten
- Tiefbau- und Erdarbeiten
- Kundenarbeiten
- Planungsarbeiten



Willi Bau AG Zweigstellen:
 9422 Staad 9404 Rorschacherberg
 071 858 58 88 9000 St.Gallen



ELEKTRO FREI

RHEINTAL AG

Starkstrom – Schwachstrom – Telematik

www.elektro-frei.ch

Unterdorfstrasse 94 9443 Widnau Tel. 071 727 80 80	Schöntalstrasse 1a 9450 Altstätten Tel. 071 750 04 44	Werdenstrasse 85 9472 Grabs Tel. 081 740 44 44	Thalerstrasse 51 9424 Rheineck Tel. 071 888 56 66	Hauptstrasse 80 9658 Wildhaus Tel. 071 999 94 44
--	---	--	---	--

MUSIK UND TEXTE ZUM ADVENT

Am 9. Dezember um 17 Uhr, es ist der Samstag vor dem 2. Advents-Sonntag, laden wir zum traditionellen Anlass «Musik und Texte zum Advent» in die Schutzen- gelkirche Altenrhein ein. Dieses Jahr spielt ein Ensemble mit Profi- usikern, die alle eine direkte Verbindung zum Landeskon- servatorium Feldkirch haben. Es sind dies Regula Diblik-Bärchtold, Violine; Jakob Diblik, Viola; Francisco Obieta, Cello; Mi- chael Neunteufel, Cembalo; Heinz Bärfuss, Flöte. Das Programm ist besonders ab- wechslungsreich, beinhaltet es doch Werke von J. Chr. Bach, W. A. Mozart, J. Haydn, Jul. Eichberg und F. Obieta. Dazwischen re- zitiert Richi Bischof aus adventsnahen Tex- ten. Weitere Informationen erhalten Sie aus dem aufliegenden Flyer.



Schutzengelkirche Altenrhein
Samstag, 9. Dezember 2023, 17 Uhr

SVP-SENIOREN ORTSGRUPPE THAL

Tafelrunde der SVP-Senioren
 Die SVP-Senioren, Ortsgruppe Thal und Ortsgruppe Rorschacherberg, treffen sich neu als «Senioren der Tafelrunde» zu erbau- lichen Gesprächen bei Speis & Trank. Alle Senioren der SVP (und qualifiz erte Anwärt- er / Interessenten) im Wahlkreis Rorschach sind herzlich willkommen: Tafelrunde der SVP-Senioren, jeden 2ten Montag im Mo- nat, ab 12.30 Uhr, derzeit in Staad SG, Aus- kunft u ter 078 301 72 48

John Basu & Adrian Schmidlin

NEUERÖFFNUNG: HYPNOSE- UND GESPRÄCHSCOACHING-PRAXIS IN STAAD

▪ Staad begrüsst ein innovatives Angebot im Bereich des mentalen Wohlbefindens: Manuela Meusburger, zertifizierte Hypnose- und Gesprächscoach, eröffnet ihre Türen für alle, die Unterstützung bei Gewichtsmanagement, Raucherentwöhnung, Schlafstörungen sowie Ängsten, Phobien, Burnout und Geburtsvorbereitung suchen.

«Hypnose ermöglicht einen Zustand fokussierten Bewusstseins. In einer Atmosphäre der vollkommenen geistigen Entspannung richtet sich die Aufmerksamkeit nach innen, was eine intensive Kommunikation zwischen Unterbewusstsein und Bewusstsein erleichtert. In diesem Zustand sind die kreativen Areale des Gehirns besonders aktiv, was das Finden von Lösungen vereinfacht und zur Auflösung psychischer Blockaden führen kann», erklärt Manuela Meusburger ihre Methode.

Zusätzlich zur Hypnosetherapie bietet Frau Meusburger in den Räumlichkeiten von Physiolife in der Thalerstrasse 38b auch professionelles Gesprächscoaching an. Sie verwendet dabei die Methode des Invaluation, einen Ansatz, der auf Introspektion und emotionaler Bewusstheit basiert. Dieser Prozess zielt darauf ab, hinderliche Verhaltensmuster zu erkennen, zu relativieren und förderliche Ansätze zu stärken, um praktische Lösungen im Alltag zu entwickeln.



Termine können persönlich abgestimmt werden und stehen Interessenten unter der Tel.-Nr. 078 480 04 47 sowie per E-Mail an m.meusburger66@gmail.com zur Verfügung.

DANKE VIEL MOLL!



▪ Geschätzte Bewohnerinnen und Bewohner der Gemeinde Thal, ganz herzlich möchte ich mich für Ihre Unterstützung bei den Gemeinderatswahlen vom 19. November 2023 bedanken.

Ich freue mich sehr, mich ab dem kommenden Jahr mit Elan und frischen Ideen für alle Teile unserer schönen Gemeinde, für die Vereine und für viele Weitere einsetzen zu dürfen. Auch freue ich mich auf die Zusammenarbeit mit den Ratskolleginnen und -kollegen sowie den Mitarbeitenden der Behörden.

Danke viel moll!
Cornel

ABFUHR VON ALTPAPIER

Staad/Altenrhein: Mi, 4./18. Dez. 2023 / Thal: Do, 5./19. Dez. 2023

Bitte die Zeitungen und Zeitschriften/Kartons **gebündelt** an der Kehrichtsammelstelle bereitstellen!

Kehricht-Abfuhr in Thal/Staad/Buriet: Donnerstag ab 7.00 Uhr, in Altenrhein: Montag ab 14.00 Uhr

GRÜNGUT-ANNAHME Nov. - März: Sa 14.00 bis 15.00 Uhr (Staad: Mi 15.00 bis 17.00 Uhr)

Annahmeplätze: Finslergut Thal, Bützel Buechen, Rheinholzweg Altenrhein, Bauamt Werkhof Staad

Redaktionsschluss für Jan.-Ausgabe: Mittwoch, 27. Dez. 2023 / Erscheinungsdatum: Freitag, 5. Jan. 2024



DEZEMBER

- | | |
|---|---|
| 01. Verkehrsverein Altenrhein: Chlauseinzug, Milchhütte, 17.30 | 13. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Adventsfeier in der Kirche Thal, 19.00 |
| 03. Verkehrsverein Staad: Samichlaus im Kreienwald, Waldhütte der Ortsgemeinde Thal im Kreienwald, 12.00 | 13. Blues Club Bodensee: Musig im Hecht mit «Boogie Royale», 19.30 |
| 03. Ortsgemeinde Thal: Lichteranzünden Christbaum beim Alten Öchsli, Thal | 14. Seniorentanz in Thal, Saal des Gasth. Ochsen, 14.00-17.30 |
| 03. Donnerstags-Gesellschaft Thal: Furbaz-Weihnachtskonzert, Kirche Thal, 17.00 | 14. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Chrabbeltreff, Pfarreiheim, 15.30 |
| 05. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Spielnachmittag im evang. KGH, 14.00 | 15. Kath. Kirche Buechberg: «Helmut Jost & Friends – Christmas Gospel», Kath. Kirche Buechen-Staad, 19.00 |
| 06. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Frauenzmorge, Pfarreiheim, 09.00 | 20. Schulkreis Thal: abendliches Weihnachtssingen auf dem Rathausplatz |
| 06. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Samichlaus landet auf Flugplatz Altenrhein, Treffpunkt auf Terrasse des Flugplatz-Restaurants «Wings», 17.00 | 20. Blues Club Bodensee: Konzert mit «The Lyrics», 19.30 |
| 07. Seniorentanz in Thal, Saal des Gasth. Ochsen, 14.00-17.30 | 21. Seniorentanz in Thal, Saal des Gasth. Ochsen, 14.00-17.30 |
| 09. Musik und Texte zum Advent, Kirche Altenrhein, 17.00 | 28. Seniorentanz in Thal, Saal des Gasth. Ochsen, 14.00-17.30 |
| 10. Musikgesellschaft Thal: Konzert in der Kirche Thal, 17.00 | |
| 10. Gospelchor Life: Konzert «joy to the world», Kath. Kirche Buechen-Staad, 17.00 | |
| 11. SVP-Senioren: Tafelrunde, derzeit in Staad, Auskunft unter 078 301 72 48 | |
| 12. Seniorenmittagessen in Thal, Pflegewohnheim Thal-Rheineck | |
| 13. Senioren- und Alterhyner-Treff: BrotZeit mit Klaus Heither | |

JANUAR 2024

- | |
|--|
| 06. Ortsgemeinde Altenrhein & Musikgesellschaft Altenrhein: Neujahrsauftakt, Turnhalle Altenrhein, 16.30 |
| 09. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Spielnachmittag, evang. KGH, 14.00 |
| 10. Frauenvereine Thal-Lutzenberg: Frauenzmorge, Pfarreiheim, 09.00 |
| 20. Verkehrsverein Staad: Skitag für gross und klein |

Herausgeber & Redaktion: Vetter Druck Thal GmbH | **Druck und Administration:** Vetter Druck Thal GmbH, Tel. 071 888 12 37 | **56. Jahrgang**
 E-Mail: info@vetterdruck.ch | Erscheint monatlich in alle Haushaltungen der Gemeinde Thal | Auflage: 3500 Expl. | Abonnementspreis jährlich Fr. 32.–

Lehrstelle «Elektroinstallateur EFZ» – Sommer 2024 noch frei



Alles norm-
oder was?

